

# AIRÉ LIBRE

REVISTA DE DEPORTES



50  
cts

*Agui*  
Ayuntamiento de Madrid

*R. Marín*

LAS REVISTAS PREFERIDAS

EN MODAS

ELEGANCIAS



EN LITERATURA,  
ARTE, CIENCIA Y  
CRÓNICA SOCIAL

La Esfera



EN NOVELAS  
BREVES

La Novela Semanal



EN INFORMACIÓN  
DE ACTUALIDAD

MUNDO GRAFICO



EN DEPORTES

AIRE LIBRE

REVISTA  
DE  
DEPORTES



Se admiten subscripciones en todas las librerías del mundo

# Revista Libre

REVISTA SEMANAL DEPORTIVA

AÑO II

13 Mayo 1924

NÚM. 22

HIGIENE DEPORTIVA

## LA RACIÓN SUFICIENTE Y LA RACIÓN INDISPENSABLE



SE come para reparar las pérdidas, manteniendo una reserva constante de energías. Y no hace falta grandes conocimientos teóricos, ni muy dilatados estudios especiales, para comprender cómo existe un índice orientador: *la constancia del peso*. El que se alimenta en exceso, aumenta de peso; el que se alimenta defectuosamente, pierde peso.

Salvo otras contingencias patológicas, que no son del caso, quien engorda ó come demasiado ó hace ejercicio insuficiente; quien adelgaza ó come menos de lo que necesita ó hace más ejercicio del que debe.

¿Tienen siempre en cuenta estos datos elementales los deportistas? ¿Quién no conoce deportistas, de clases modestas ó pobres, que, á pesar de no consumir diariamente sino una deficiente alimentación, se obstinan en sentar plaza de corredores pedestres ó de balompedistas?

¿No será llegada la hora de una intensa campaña contra esos suicidios lentos?

El deportista debe alimentarse preferentemente ni de carne ni de grasa. Los alimentos dinámogenos por excelencia son los hidrocarbónicos—cereales, patatas, miel, azúcar—. Un gramo de hidratos de carbono representa un valor de cuatro calorías. Pero la energía suministrada por los alimentos se divide en dos clases: una utilizable mecánicamente—*energía libre*—; otra traducida en calor que se pierde—*energía trabada*—. Véase un cuadro comparativo:

100 calorías de hidratos dan 100 calorías de energía libre.	
100 calorías de grasa . . . . .	87 calorías de energía libre.
	13 calorías de energía trabada.
100 calorías de proteicos . . .	69 calorías de energía libre.
	31 calorías de energía trabada.

No hay argumentación comparable, por lo elocuente, á estos datos. Ahora bien: la alimentación, para ser sana, necesita ser mixta. No predicamos un exclusivismo, sino un predominio.

El Dr. Maurice Boigey—*Physiologie generale de l'Education physique*. París, 1920—incluye en su interesante libro esquemas y doctrinas preferibles á las de los alemanes, ingleses y norteamericanos, por la semejanza de la raza en que se llevaron á cabo los estudios y experimentos necesarios para llegar á tales conclusiones. Y bueno será recalcar que no damos una lección aplicable á la práctica; nos limitamos á trazar un itinerario ideológico.

Claro es que estos conceptos de divulgación han de resultar poco asequibles á muchos lectores, por la dificultad de formarse idea de lo que son 100 gramos de proteicos, por ejemplo, y la imposibilidad en que estamos de copiar aquí la lista entera del valor de los alimentos usuales.

Pensando en ello, citaremos dos ejemplos:

100 gramos de arroz blanco suponen 75,22 gramos de hidratos de carbono, 0,30 de grasa y 8,89 de proteicos. Su poder calorífico es de 348 calorías, próximamente.

100 gramos de muslo de pollo representan 1,16 de hidratos de carbono, 10,95 de grasas y 17,19 de proteicos. Poder calorífico, 175. Expresado más gráficamente:

100 gramos de arroz blanco . . . . .	348 calorías.
100 gramos de muslo de pollo . . . . .	175 —
Ventaja del arroz . . . . .	173 calorías.

Otra muestra:

100 gramos de lentejas secas contienen: 56,07 de hidratos de carbono, 1,45 de grasa, 23,04 de proteicos. Total, 338 calorías.

100 gramos de solomillo de vaca significan: 1,22 de hidratos de carbono, 4,08 de grasas, 22,27 de proteicos. O sean: 134 calorías. También, gráficamente:

100 gramos de lentejas secas . . . . .	338 calorías
100 gramos de solomillo de vaca . . . . .	134 —
Diferencia á favor de las lentejas . . . . .	204 calorías

Y nada más. Otro paso, y correría el riesgo, lector, de convertirte en un erudito á la violeta. No fué ese mi propósito, y sólo llamar tu atención hacia dos puntos del mayor interés:

A) Que no es sensato dedicarse á ningún deporte sin tener asegurada una alimentación suficiente.

B) Que para juzgar de si una alimentación es escasa ó sobrada, no se debe prescindir de un asesoramiento técnico, ya que los prejuicios vulgares carecen de todo valor.

Hará, pues, buena obra quien contribuya á que dejen de ser posibles esos suicidios lentos de muchachitos mal nutridos que, entusiasmándose con el balompié activo, preparan su ruina orgánica.

DR. CÉSAR JUARROS



Una escuela en pleno aire: El almuerzo de los alumnos en compañía de los profesores

FOT. P. G.



Don Antonio Bandrés

## SEMBLANZAS DE LAS GRANDES FIGURAS DEPORTIVAS

# DON ANTONIO BANDRÉS

fuelle del Tarín, una gran excursión alpinista, la olimpiada vasca, un «goitik-bera», «crossmen», futbolistas, boxeadores, ciclistas, «motos», «autos»; en fin, cuanto significaba deporte.

Y es que, en honor á la verdad, Bandrés era la figura en quien convergían todos los deportistas vizcaínos.

Pero la historia que abarca por completo Bandrés, que es algo muy suyo, que marcha muy íntimamente unida á él, es la historia del Club Deportivo de Bilbao, con sus 160.830 trabajos *individuales* de educación física, dentro de la Casa, y sus 164.496 servicios de hidroterapia.

El 15 de Junio de 1912 se inauguró la Casa del Club Deportivo, y pocos días después ya era Bandrés su presidente.

En tres bienios ha ocupado la presidencia, y siempre ha sido la persona escuchada, la opinión que se buscaba para aceptarla.

El Club tenía que conferirle un honor. Pero es bastante acostumbrado el nombrar presidente honorario al que se quiere cerrar el camino de que lo sea efectivo.

Y, sin embargo, Bandrés debía ser presidente honorario. Y fué nombrado; pero haciendo constar que continuaba como socio activo, con los mismos derechos y deberes, entre los cuales existe el de aceptar los cargos directivos que la asamblea confiara.

Con excepcional solemnidad popular le fué entregado el nombramiento é impuestas las insignias del Club, construídas en piedras preciosas.

El alcalde de Bilbao presidió el acto, porque la labor de Bandrés merecía gratitud de todo el pueblo.



No es nuestro propósito examinar su obra completa deportiva, de la que dejó huella tan admirable en su actuación edilicia, ni ponderar ins-



La carrera de los «goitik-beras». Los vencedores y actuales «recordmen» Benito Fernández y Javier Adarraga

**R**ECUERDO, como si fuera ayer, un dibujo que ya hace varios años se publicó en esta villa, y en el que aparecía Anthon Bandrés en lo alto de una montaña, teniendo á sus pies, y sujetos con hilos á sus manos, una

tituciones planeadas y desarrolladas por él, como las Duchas Municipales, que debieran ser copiadas por todos los Ayuntamientos de España.

Vamos á dedicarle unas líneas en su directa relación con el Club Deportivo, y aun sólo en ciertos momentos salientes de la principal labor de esta entidad: constante, diaria, silenciosa, perseverante... y admirable.

Bandrés ha organizado, entre otras muchas, dos manifestaciones *rodadas*, de gran ruido.



La primera expedición al Gorbea

En 1913, la gran carrera de «motos» internacional Bilbao-San Sebastián-Bilbao, que entusiasmó á los famosos corredores ingleses que participaron, por la perfecta organización, que ellos creían patrimonio del Tourist Trophy, y al año siguiente, la carrera popular de los «goitik-beras».

El «goitik-bera» estuvo á punto de producir un motín popular.

Es este aparato, quizá tan antiguo como el mundo, un carricoche de tres ó cuatro ruedas, construído con unas sencillas maderas. Unas maderas con ruedas.

Generalmente, sus ocupantes son á la vez constructores.

En los llanos, ó cuesta arriba, el «goitik-bera» tiene que ser arrastrado por su propietario.

Cuesta abajo se lanza vertiginoso, y allí es donde se prueba la pericia del conductor en saber guiar, frenar y, sobre todo, tomar las curvas.

En toda la primavera de 1914, las calles en cuesta de Bilbao y las carreteras que, descendiendo de nuestra corona de montes vienen á la villa, se veían llenas de «goitik-beras», en cuya construcción el ingenio de los deportistas llegó á verdaderas maravillas.

El «goitik-bera» se hizo dueño de la situación.

Los transeúntes huían despavoridos ante las marchas vertiginosas. Los automóviles tenían que detenerse para evitar el que los «goitik-beras» les *embistiesen*.

El nuevo deporte tenía que ser consagrado oficialmente. Era precisa una carrera.

Bandrés se lanzó á organizarla. Tomó el timón de ese gran «goitik-bera» de la organización.

Los «goitik-beristas» afinaron sus aparatos, los perfeccionaron.



Don Antonio Bandrés rodeado de más de un centenar de muchachos que participaron en el primer «cross», celebrado en Bilbao hace diez años, organizado por aquél

Pero al gobernador civil de entonces, un hombre timorato que si hubiese gobernado cuando se inició la aviación, lleno de espanto hubiera publicado un decreto prohibiéndola, no autorizaba la carrera.

Hizo Bandrés una muda y elocuente manifestación de protesta. Reunió en el patio del Deportivo los centenares de «goitik-beras» que iban a participar en el concurso. El patio daba precisamente a las habitaciones del gobernador. ¡Qué mayor manifestación de protesta!

Pero al mismo tiempo todo Bilbao simpatizaba con la idea de Bandrés.

El gobernador vió que se le echaba encima un mayor conflicto, y cedió.

Que pudo producirse el motín de los «goitik-beras».

Y á las cuatro de la mañana del 6 de Junio de 1914, un enorme gentío estaba situado en el monte, á los lados de la cuesta de Santo Domingo, por donde descendían velozes los concursantes, que establecieron el primer «record» oficial de velocidad en «goitik-bera» (un minuto cuarenta y tres segundos por kilómetro), que no sabemos si alguna vez en la vida se intentará derribar.

La obra más trascendental de Bandrés en el Deportivo ha sido el alpinismo.

Anthón les ha hecho alpinistas. El Deportivo, con su gran prestigio, ha sembrado una semilla que está dando espléndidos frutos en todo el país. Han organizado un concurso de montes. El concursante hace una ficha con sus impresiones. Algunos las acompañan de fotografías y dibujos. Y hoy tienen un archivo geográfico del país, admirable.

En 1915 empezaron esos concursos. Se intensificaron desde 1920. A fin de año se habían hecho 7.668 excursiones á montes.

Para llegar á estas de carácter individual, impulsó Bandrés las de carácter colectivo.

El 13 de Octubre de 1912 organizó una al Gorbea, nuestro monte más alto. Fueron 145 excursionistas. No faltaba detalle. Se llevó, para la más perfecta organización, á un corneta de órdenes, y se repartió entre los expedicionarios unas tarjetas con las indicaciones de los toques: atención, marcha, parada, descanso, peligro, etc.

Antes de un año, el 22 de Junio de 1913, ya hizo que subiesen 400 expedicionarios, llevándose entre ellos á una Comisión de la Diputación.

En igual fecha de 1919, los expedicionarios fueron 3.000.

En 1921 pasaron de esa cifra.

Yo no sé si llegará día en que el país en masa haga la manifestación alpina.

Hablábamos antes de «las fuentes del Tarín».

¿Qué son?

Véase en ello la mano previsor de Bandrés.

Una de las dificultades del alpinista suele ser el agua. La falta de agua en condiciones.

El llevar á efecto la construcción de fuentes en los lugares frecuentados por los alpinos, es animar á tan higiénico deporte.

Estableció el Deportivo un sencillo medio de arbitrar recursos para tal fin.

¿A quién le costaba desprenderse de un real ó antiguo tarín á la semana?

Y cuando se reunía el suficiente número de reales ó tarines, se inauguraba aquella fuente y se iniciaba la suscripción para la segunda.

He ahí la excelente obra alpinista de «la fuente del Tarín».

Todos los deportes, menos el fútbol, tienen su asiento en el Club Deportivo.

Se organizan campeonatos de esgrima; se hace boxeo; hay concursos de natación con grandes proyectos expansivos en lo que se refiere al deporte náutico; la pelota tiene un cultivo muy especial merced al simpático frontón levantado en la zaguera del edificio; el ciclismo cuenta con grandes aficionados entregados de lleno á comerse carreteras; motoristas y automovilistas celebran sus concursos; el atletismo, en sus más variadas formas, tiene allí á sus más esforzados paladines...

Pero, sobre todos éstos, practica el Deportivo otro deporte mucho más admirable, y ahí sigue con Bandrés á la cabeza.

Hubo un día que Bilbao apareció cubierto de nieve. Aquella blancura destacaba aún más alba bajo el cielo permanentemente gris.

Como si la villa hubiera sido puesta de galas, todos sus habitantes se lanzaron jubilosos á las calles.

Y los muchachos reñían singulares batallas con bolas de nieve. Y los mayores contemplaban el panorama. Y otros, con alma de artistas ó corazones inquietos, modelaban sus ideales, que desearían fuesen más consistentes que aquellos helados cuerpos que pronto quedarían convertidos en agua.

Entretanto, un grupo de jóvenes trabajaba animoso construyendo un símbolo de sus entusiasmos. Unos muchachos del Club Deportivo hacían la estatua de un alpinista.



El alpinista de nieve FOTS. AMADO

Y mientras en el resto de la villa todos pensaban en alborozarse, al pie de aquella nivea estatua se había escrito:

«Caridad para los pobres de la villa.»

Y centenares de pesetas fueron recaudadas en aquel momento, que concretaba las ideas del Club que presidía Bandrés:

Deporte y caridad.

José MARIA MATEOS



En pleno vuelo, desde el avión que alcanza extraordinarias alturas, el observador divisa las cumbres heladas del extinguido volcán del monte Shasta en Sierra Nevada (Norteamérica), cuyas furias se apagaron ya hace varios años

---



---

COMO SE VEN  
DESDE LOS  
AVIONES LAS  
GRANDES  
CUMBRES  
HELADAS

---



---

Los aviadores de la Armada norteamericana están encargados por su Gobierno de estudiar la topografía del territorio de la Unión, llegando en sus vuelos hasta los rincones más alejados, hasta los rincones de la serranía menos explorados.

Nuestras fotografías, de un aparato volando cerca del monte Shasta, el extinguido volcán de Sierra Nevada, dan idea de la grandeza soberana con que la Naturaleza se ha manifestado en aquellas regiones, donde por vez primera los pájaros humanos han extendido sus alas...



Cuando el aeroplano deja á su espalda la alta montaña, siempre bajo la sábana blanca, los intrépidos aviadores se acercan raudos al llano

FOTS. TRANS. DÍAZ

UNA MAGNÍFICA  
PROEZA DEPORTIVA

LOS VUELOS DE  
PELTIER D'OISY  
SOBRE LA RUTA  
DE ORIENTE

EN el transcurso del pasado año de 1923, varias naciones decidieron patrocinar los mejores proyectos de vuelo en derredor del mundo presentados por sus respectivos aviadores. Inglaterra y los Estados Unidos, cuyos pilotos intentan ahora el gigantesco *raid* marchando en sentido opuesto, han preparado tales expediciones con la minuciosidad y el derroche de elementos y de dinero que son característicos en las empresas de ambos pueblos. Ninguna previsión fué olvidada y ningún auxilio falta para que en las diversas escalas de su viaje puedan los aviadores ingleses y americanos remediar cuantos accidentes sean obstáculos ó entorpecimientos en la realización del gran esfuerzo que acometeron. Pero en el deporte, como en la guerra y como en la lucha por la vida, hay un factor decisivo que escapa á todas las previsiones y á los más perfectos engranajes de la organización: este factor es la suerte, que siendo en ocasiones contraria, ha inmovilizado más de una vez las escuadrillas mandadas por Mac Laren y Martin, y ha dado así lugar á que la primera de estas expediciones, que salió de Inglaterra el 25 de Marzo, haya sido alcanzada y dejada atrás, en la India inglesa, por el aviador francés Peltier d'Oisy, que salió de París el 24 de Abril, un mes más tarde, exactamente.

El *raid* de Peltier d'Oisy, preparado en secreto, no se sabe por qué, trataba de ser una sorpresa no se sabe para quién, ya que los ingleses y los norteamericanos, á los que había de crear en cierto modo una concurrencia, no sólo estaban al tanto de él, sino que, accediendo á lo solicitado por el Gobierno francés, pusieron á disposición de Peltier d'Oisy los depósitos de esencia, de aceite y de víveres, así como los campos de aterrizaje escalonados para sus propios itinerarios.

El primitivo plan de este viaje francés fué también de vuelo en derredor del mundo; más tarde, por razones de economía ó por falta de elementos, se redujo á este itinerario proyectado por Peltier d'Oisy, itinerario que comprende, como parte esencial, el *raid* Francia-Indochina, y sólo como complemento eventual el vuelo Indochina-Japón y viceversa.

En cambio, las condiciones materiales impuestas á tal recorrido—hecho desde el principio hasta el fin con un mismo aparato, no especial, sino elegido entre los fabricados en serie para la aviación de guerra, y sin poder disponer de más piezas de recambio que las llevadas á bordo, ó facilitadas por el campo francés de aviación de Hanoi—presentan á la sorprendente hazaña de Peltier d'Oisy un valor deportivo y técnico muy superior al que puedan ofrecer los *raids* inglés y norteamericano, más extensos, pero realizados con aparatos especiales, no solamente reparados, sino substituídos por completo en las escalas establecidas, siempre que los pilotos lo estimen necesario.

Las etapas salvadas por Peltier d'Oisy durante la primera mitad de su viaje fueron las siguientes:

- 24 de Abril.—París-Bucarest: 1.990 kilómetros en once horas de vuelo.
- 25 de Abril.—Bucarest-Alepo: 1.500 kilómetros en ocho horas.
- 26 de Abril.—Alepo-Bagdad-Bassorah: 1.300 kilómetros en siete horas.
- 27 de Abril.—Bassorah-Bouchir: 260 kilómetros en una hora cuarenta y cinco minutos.
- 28 de Abril.—Bouchir-Bender Abbas: 720 kilómetros en cinco horas.
- 29 de Abril.—Bender Abbas-Karatchi: 1.300 kilómetros en siete horas y media.

Cuando estas líneas se publiquen, el viaje de Peltier d'Oisy habrá terminado, y se prestará á comentarios y á deducciones que en este punto serían prematuros aún. Pero con lo hecho basta ya para demos-



El aviador francés Peltier d'Oisy, que en sus magníficos vuelos sobre la ruta de Oriente ha demostrado la posibilidad, para la aviación, de realizar etapas diarias y normales de 1.000 á 1.200 kilómetros, no solo sin interrupción, sino con un mismo aparato y sin más auxilio que la necesaria renovación de las provisiones de aceite y de esencia

FOT. G. I.

trar el formidable progreso de la aviación francesa, que hace un año sólo podía llevar á efecto, con motores de 300 caballos, etapas regulares de 500 kilómetros, y que ahora, con el aparato metálico de Peltier d'Oisy, dotado de un motor de 400 caballos, ha probado su capacidad para realizar, normalmente, vuelos de 1.000 á 1.200 kilómetros por etapa.

En lo que hace al aspecto puramente deportivo del *raid*, el *record* del aviador francés deja muy atrás á los que en la fecha pueden atribuirse sus concurrentes ingleses y norteamericanos del vuelo en derredor del mundo, ó los portugueses que intentan el *raid* Lisboa-Macao.

En efecto: el estado comparativo de estos vuelos en 30 de Abril es como sigue:

Peltier d'Oisy: 7.450 kilómetros en seis días.

Expedición inglesa de Mac Laren: 8.700 kilómetros en treinta y siete días.

Expedición norteamericana de Martin: 7.000 kilómetros en cuarenta y cinco días.

Expedición portuguesa Paes-Baires: 6.000 kilómetros en veinticuatro días.

Peltier d'Oisy tiene treinta y dos años, y obtuvo el título de piloto aviador en 1913. Formó parte de las escuadrillas de combate durante la guerra, y era inseparable compañero del famoso y malogrado Navarre.

Al terminar las hostilidades, pasó á las escuelas de aviación como instructor, y allí le fué dado por los alumnos el apodo de *Pivolo*, con que se le conoce en Francia mucho más que por su nombre; apodo que es la contracción de una frase que Peltier d'Oisy tenía costumbre de repetir, como consejo, á sus discípulos:

—*Puis, vole haut!* (¡Además, vuela alto!)

En ese tiempo, *Pivolo* llevó á cabo un *raid* sobre la Europa central; otro de Túnez á París, sin escala, y otro de París á Túnez, pasando por España.

Reingresado en el ejército y destinado al campo de aviación de Túnez, Peltier d'Oisy era, entre los aviadores franceses actuales, el que parecía tener más probabilidades de éxito en el gran *raid* proyectado hacia Oriente. Los hechos han confirmado esta suposición.

A Peltier d'Oisy acompaña el sargento mecánico Besin, cuyos servicios habrán contribuído mucho al triunfo del hoy célebre piloto. En cuanto al aparato en que el viaje se realiza, es justo apuntar que se trata de un biplano Bréguet, de las series construídas para la aviación militar; aparato metálico, provisto de un motor de 400 caballos Lorraine-Diétrich, con velocidad media de 150 kilómetros por hora.

Para terminar, una observación. Las expediciones inglesa y norteamericana se están llevando á cabo con un presupuesto de millones. La expedición francesa no cuesta más de cien mil francos. Y esto confirma que el viejo refrán según el cual «más hace el que quiere que el que puede», es aplicable al deporte, y sirve de consuelo para los que no tienen el *resorte del oro...*

MAX-BLAY

París, 30 Abril 1924

# Algunas consideraciones relativas á las válvulas

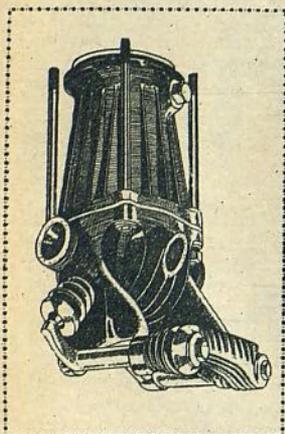


Figura 1.ª

EN tiempos en que los motores de rotación sólo alcanzaban unas 700 revoluciones, la alimentación del cilindro y el escape del gas no presentaban grandes dificultades. Las válvulas eran del diámetro aproximado de una moneda de cincuenta céntimos, y las tuberías se distribuían laberínticamente, sin que esto, á lo que se daba una importancia secundaria, influyera de una manera definitiva en el rendimiento poco elevado de aquellos motores.

Hoy día se llega á un número de revoluciones cuatro ó cinco veces mayor, y la distribución juega un papel tan importante como la estabilidad y equilibrio de la máquina, forma de la cámara de combustión, etcétera, etc.

El espacio muerto de la culata y, sobre todo, la dificultad que pueda encontrar el gas para franquear la tubería

y la válvula de admisión, es la causa de que no sea debidamente abastecido el cilindro. Resulta igualmente difícil deshacerse del gas quemado cuando las revoluciones del motor son tales como la de los últimos records de los de aviación, que sobrepasan los 1.000 kilómetros por hora. No es extraño, por tanto, que se hagan cuantos esfuerzos sean necesarios para llegar á proporcionar al gas una fácil entrada y salida.

Las válvulas en cabeza del cilindro tienden á llegar á ser universales, y no parece dudoso que la distribución por abajo acabe por desaparecer, ya que no hay otro temor que el de la rotura de la válvula, accidente que cada vez es menos probable.

La misión de la válvula es doble, y debe, por consiguiente: primero, asegurar un cierre perfecto, y segundo, dejar expedita rápidamente toda la abertura, instantáneamente, si fuera posible.

Las antiguas válvulas, por efecto del calor, llegaban á deformarse, y hasta se desportillaban, por lo que era necesario renovarlas periódicamente. Y no era sólo la causa de esto el metal que se empleaba en su fabricación, sino también el que lo reducido del conducto impedía la libre salida del gas, prolongando, por consiguiente, su acción nociva sobre la válvula, que llegaba incluso á ponerse al rojo. Así, pues, si se quiere obtener un buen funcionamiento y evitar contratiempos producidos por las válvulas, es necesario evitar las temperaturas elevadas, tanto en aquellas como en sus asientos, porque sería perfectamente inútil obtener una válvula indeformable si su asiento se deformaba, lo cual depende directamente del enfriamiento de la culata y del cilindro; aspecto del que no vamos á ocuparnos ahora, mostrando solamente en la figura 1.ª un sistema que proporciona un buen enfriamiento.

Para conseguir hacer descender la temperatura en la válvula, es necesario emplear un asiento suficientemente ancho que proporcione una buena superficie de contacto. Claro es que se puede alcanzar una satisfactoria compresión con superficie de contacto reducida; pero, en este caso, la válvula no transmitirá más que una pequeña cantidad de calor á su asiento y, por consiguiente, al cilindro.

Es convenientísimo también que el vástago sea suficientemente largo, para que ello no solamente permita á la válvula caer bien á plomo sobre su asiento, sino que, lo que es más importante, la proteja contra el gas caliente. Si además se la guarnece con zapatas exteriores, se facilitará su enfriamiento. Una válvula de admisión con vástago largo reduce la probabilidad de infiltración del aire.

La válvula ha de ser lo más ligera posible, para que pueda abrirse rápidamente sin causar á la distribución un choque anormal. La clásica de cabeza maciza, gruesa y combada, que resultaba pesada y lenta, está en vía de desaparecer por completo; la de cabeza plana y delgada, de que están provistos la mayor parte de los motores actuales, va ya cediendo su puesto á otras más perfeccionadas; las de sustitución ó recambio no serán necesarias desde el momento que desaparezcan las *pannes* producidas por averías en ellas.

Cada vez se aplica más la válvula de embudo para la admisión y de hongo para el escape (fig. 2.ª). Es decir, aquella que, esparciendo el chorro gaseoso, evita los choques que pueda producir éste. Pero hace falta, además, para sacar buen partido de esa clase de válvula, que tanto la tubería de escape como la de admisión presenten un camino fácil al gas, para lo que es necesario que las curvas que describan sean progresivas y lo más abiertas posible, evitando recodos que faciliten obstrucciones, las cuales, como es lógico, dificultan la acción de la válvula.

Teóricamente, la subida de una válvula debe ser igual á la cuarta

parte de su diámetro; por consiguiente, hay que cuidar de no exagerar la dimensión de aquella más allá de cierto límite, hasta el punto de que antes es preferible aumentar el número de ellas.

La rapidez en abrirse y cerrarse la válvula es extrema, llegando á unas cuatro mil veces por minuto, siendo apenas de una centésima de segundo el periodo de abertura, lo que obliga á emplear resortes muy potentes para conseguir la regulación. Mientras más de prisa marche un motor, más potente deberá ser el resorte, y más dura, claro está, es la prueba á que se somete la distribución.

Por la misma razón, la estructura de la leva es punto muy delicado. Se utilizan, es verdad, levas que ofrecen seguridad; pero están lejos de ser perfectas. Son muchos los elementos que hay que tener presente, tales como el peso de las válvulas, régimen del motor, trabajo á que se le someterá, etc., etc. Es esta cuestión que no está al alcance de los *amateurs*.

Uno de los accidentes que más perjudican á las válvulas es el rebote que sobre su asiento se produce cuando aquella es lenta ó pesada y está regida por un resorte que no es suficientemente potente. El martilleamiento continuado que dicho rebote produce cristaliza el metal y, tarde ó temprano, ocasiona la rotura. Si el levantamiento es muy brusco, el impulso dado á la válvula hace que ésta sobrepase el punto normal de abertura y, venciendo la acción del resorte, caiga tarde sobre su asiento. He ahí manifiesta la importancia que puede tener el resorte. Se obtienen efectos análogos á los de un resorte muy potente, recurriendo al sistema de dos concéntricos de fuerzas diferentes, dispuestos en la forma que muestra la figura 3.ª, en el que el interior juega el papel de amortiguador. Este mecanismo evita, sin duda, que la válvula quede abierta después del momento preciso; pero es muy delicado y muy difícil de poner á punto.

A primera vista parece una gran ventaja, en las válvulas múltiples, el aumento de superficie en los orificios de admisión y de escape; pero, en realidad, no es tanta esta ventaja, ya que resulta contrarrestada por otros efectos, puesto que la corriente de gas tiene que subdividirse mucho, y esta subdivisión no se efectúa sin causar determinadas perturbaciones, roces y frotamientos.

Hemos visto las dificultades que presentan el establecimiento de una buena distribución en motores de régimen elevado. Hacen falta válvulas grandes; por consiguiente, pesadas y de resortes potentes. Como no se puede, sin correr el grave riesgo de rotura, aliviar el peso de aquellas más allá de cierto límite, se va adoptando el sistema de dos válvulas de pequeñas dimensiones, con las que se obtiene una superficie de admisión y escape sensiblemente equivalente; el peso total es menor que el de la válvula grande, y se puede utilizar resortes en los que la fuerza de impulsión sea mayor que la del resorte único.

Otra condición muy preciada es la de enfriar lo más posible la válvula, y para ello es necesario aumentar: primero, la superficie de contacto de la válvula y de su asiento, y segundo, la del vástago. Con las válvulas múltiples no sólo se consiguen aumentar dichas dos superficies, sino que, debido á que son más ligeras, el enfriamiento es más satisfactorio; condiciones las dos que son garantías de un buen funcionamiento en toda distribución.

Claro es que el sistema de cuatro válvulas, á más de ser delicado, también tiene sus inconvenientes; porque si no hay bastante metal entre las válvulas, la circulación del calor será defectuosa y producirá recalentamientos que acarrearán, á causa de la desigualdad de temperatura, deformaciones en los asientos de las válvulas y en las culatas. Pero, en suma, son más las ventajas que los inconvenientes; de ahí que el sistema de distribución por válvulas múltiples cada vez se aplique más, y quizás en mayor número, para las máquinas de turismo que para las de carrera.

No cabe duda, pues, que con las válvulas múltiples se tendrá un sistema de distribución que, siendo apenas más complicado, resulta más consistente y más silencioso. Esto no quiere decir—sería un error creerlo—que las válvulas múltiples son indispensables para régimen elevado, puesto que se puede obtener para cilindros de 5 ó 600 cm. c. el mismo rendimiento con dos válvulas. Esta cuestión es un poco la misma historia que la de la producción de la doble chispa, que no tiene marcada ventaja más que para grandes cilindros.

R. P. C.

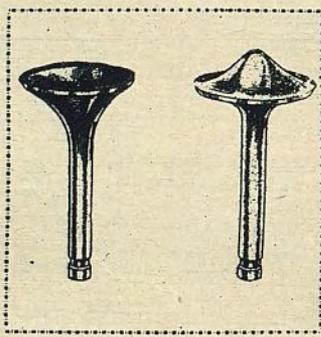


Figura 2.ª

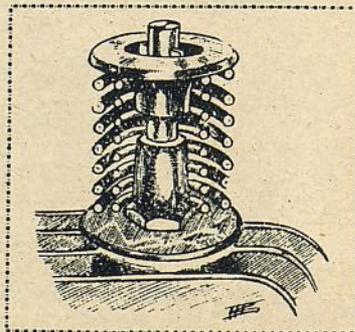


Figura 3.ª

# LA ACTUALIDAD GRAFICO-DEPORTIVA EN EL EXTRANJERO



Las «ocho estrellas del mar», nadadoras norteamericanas que en Los Angeles han vencido en numerosas y difíciles pruebas, y que ahora se dirigen a Inglaterra, donde participarán en varios concursos. El Comité Olímpico ha designado a dos de ellas para acompañar más tarde a la representación de Norteamérica en los Juegos de París



El campeón del mundo Arne Borg, «recordman» de la milla, que en las islas Hawai acaba de vencer en las pruebas organizadas, acompañado de las señoritas Helen Moss y Mariechen Wehselan, con las cuales participará en los concursos que se preparan en los Estados Unidos

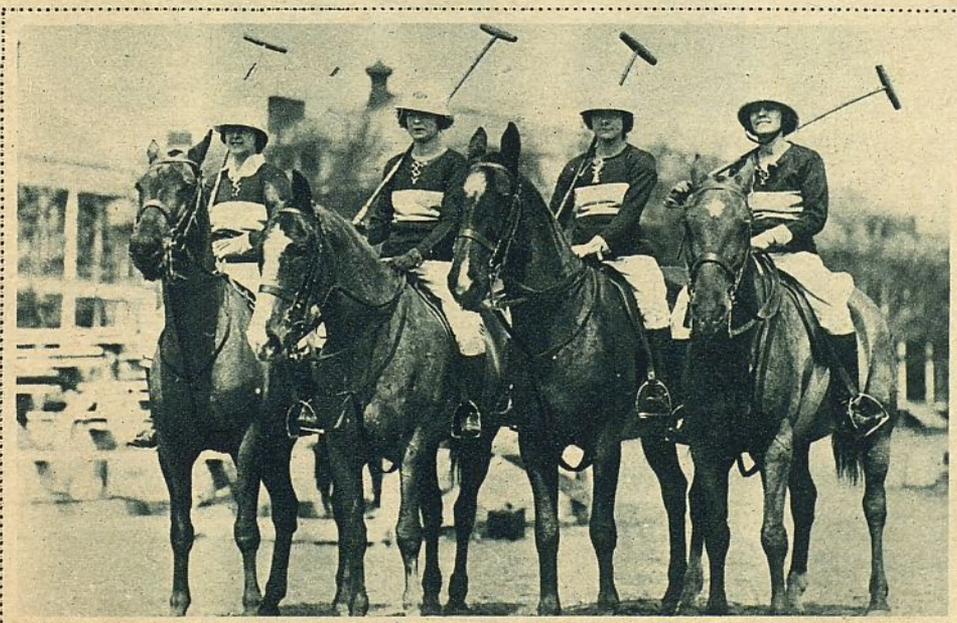


Tom Gibbons, el famoso pugilista peso-pesado rival de Jack Dempsey, que participó en un partido de «base-ball», logrando vencer a los «Boston Braves», conversando con el capitán de la «novena» al terminar el «match»



El único equipo de polo femenino que hay en el mundo. Está formado por las esposas de varios oficiales norteamericanos, y todas sus actuaciones, hasta la fecha, se cuentan por triunfos

La corredora Frances Ruppert, del «Meadbrook Club», que ha batido el «record» femenino nacional, de los cien metros, y que por disposición del Comité de Selección formará parte del grupo que luchará en los Juegos Olímpicos



FOTS. TRANSMITIDAS POR DÍAZ Y VIDAL



# Prepare su organismo para las fatigas del Sport

Es la gran "saison" del "tennis" y querrá Ud. entrenarse a fondo, contender con compañeras y amigos, demostrar vigor, aptitud física. Pero cuando el "mãtch" termine, notará cansancio, apatía, debilidad. No se inquiete. Es la bienhechora fatiga de los deportes, que soportará Ud. admirablemente tomando todas las mañanas en ayunas, en un vaso de agua fría, una cucharadita de

## "SAL DE FRUTA"

# ENO

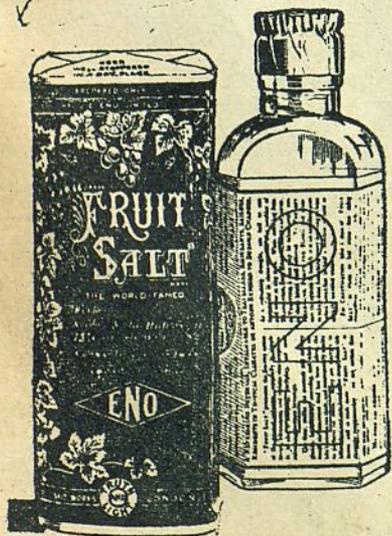
TRADE MARK  
(ENO'S "FRUIT SALT")

TÓNICA, PURIFICADORA, LAXANTE  
IGUALA LA ACCION DE LAS FRUTAS FRESCAS

Ejerce sobre el organismo un efecto vivificador, reconfortante y sedante. Favorece y activa la circulación de la sangre y de todas las funciones fisiológicas.

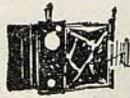
La "Sal de Fruta" ENO procura en toda estación y momento ánimo, vigor, alegría y asegura una salud perfecta. Desde hace medio siglo es famosa en todos los países civilizados.

Consulte a su doctor. No es una medicina ni un curalotodo. Es una preparación toda pureza que equilibra el desgaste y el vértigo de la artificiosa vida moderna.



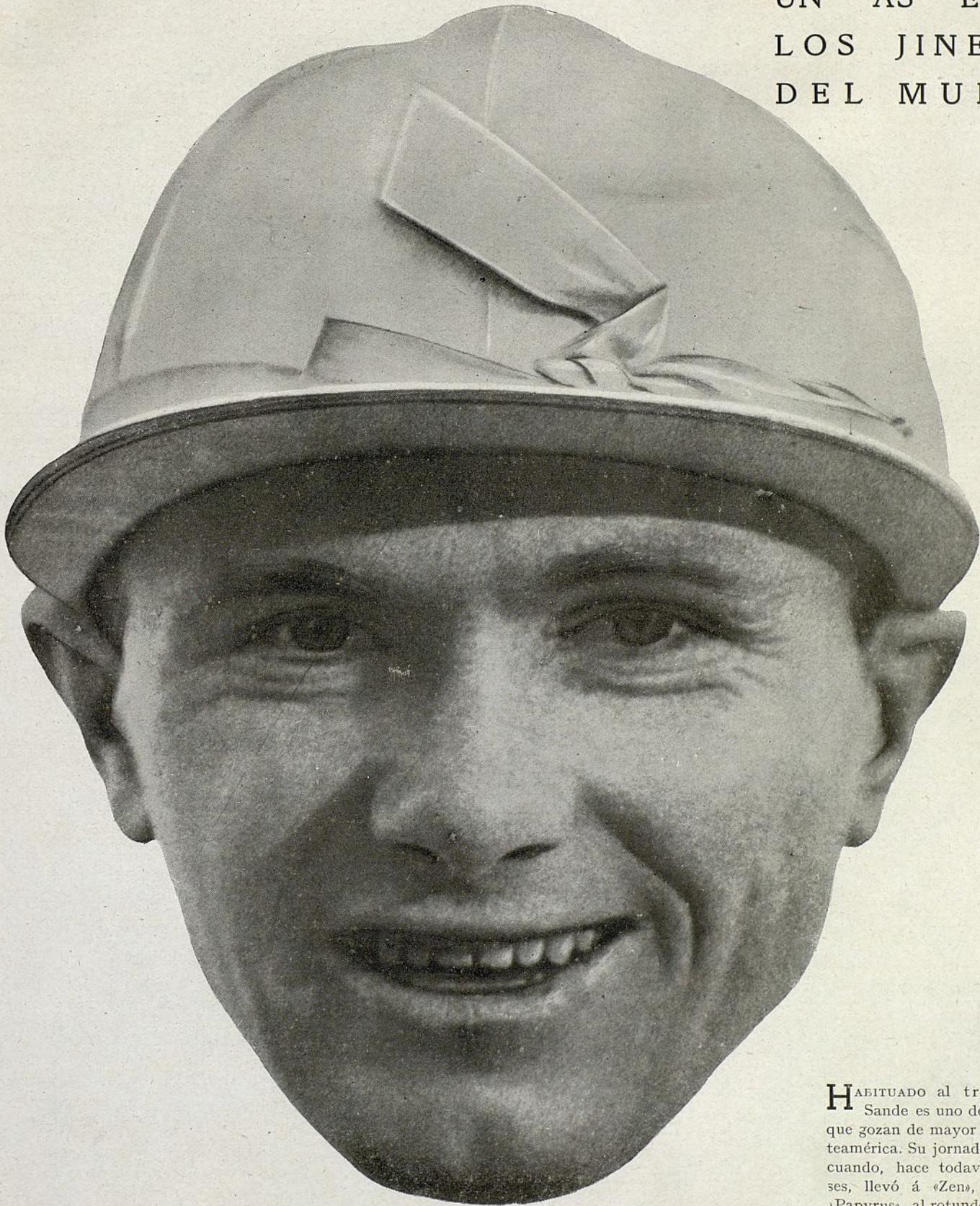
Tamaño grande:  
Pesetas 6.

Tamaño pequeño:  
Pesetas 3,50



*Informaciones gráficas de*  
**Cine Libre**

UN "AS" ENTRE  
LOS JINETES  
DEL MUNDO



**H**ABITUADO al triunfo, Earl Sande es uno de los jockeys que gozan de mayor fama en Norteamérica. Su jornada decisiva fué cuando, hace todavía pocos meses, llevó á «Zen», el rival de «Papyrus», al rotundo triunfo que asombró al mundo entero.

..... P A R Í S .....

## EL DEPORTE EN LAS NUBES Y EN LOS ABISMOS

HACE algunas semanas, el paracutista Thadec Ostrowcki congregó en la Explanada de los Inválidos á gran número de reporteros, fotógrafos y cinematografistas, en torno á la esperanza del descenso que se proponía llevar á cabo en dicho lugar desde un avión. Bien corrida la media mañana y cuando ya estaban seguros de no ver al bravo experimentador, llegó éste en un *auto* á anunciar á los reunidos que el mal tiempo impedía poner por obra la experiencia. Retiráronse los congregados y el paracutista prudente, y no pasó más.

Pero he aquí que días después un avión cruzó la susodicha Explanada á muy poca elevación. Los transeúntes, en los que el paso de los aviones despierta en todo lugar y en todo momento el mismo interés, elevaron los ojos á las nubes. Repentinamente, una figura humana lanzóse desde el avión



He aquí á la señorita Germana Granveand, que, pese á todas las ordenanzas municipales parisinas, ha descendido por cuatro veces con su paracaídas sobre las calles parisinas



«... La gente lanzó un grito. Sobre la figura que iba á estrellarse contra la tierra, abrióse, como milagrosamente, la gran mano salvadora de un paracaídas...»  
FOTS. TRAMPUS

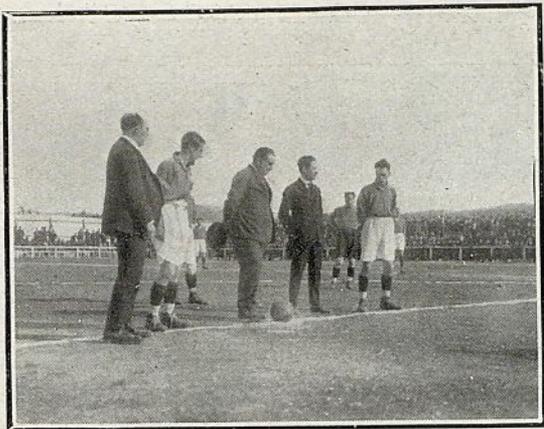
al espacio. La gente lanzó un gran grito. Sobre la figura que iba á estrellarse contra la tierra, abrióse, como milagrosamente, la gran mano salvadora de un paracaídas. Figura humana y artilugio descendieron muy poco á poco. Sortearon árboles y techumbres. Pero encaminábase á la estación del ferrocarril, hacia donde la gente hubo de precipitarse. El sitio podía ser mortal, si por acaso coincidía el arribo con la llegada de algún tren. Afortunadamente, no fué así. El descenso terminó sin más inconvenientes.

Pero no era esta vez Ostrowcki quien llegaba á la tierra desde el cielo, sino la señorita Germana Granveand, que por la cuarta vez quiso demostrar la eficacia de su paracaídas. La proeza fué acogida con grandes aplausos. Pero he aquí que la señorita Germana Granveand, en alas de su entusiasmo—y nunca mejor puesta que ahora la palabra—, había contravenido á las disposiciones municipales. No se puede descender de las nubes sobre las ciudades, según una previsora disposición del señor Prefecto. Y para responder á las resultas de esta contravención, la señorita Germana fué detenida por un agente, mientras el avión continuaba su vuelo en el espacio azul de la bella mañana.

Como queda dicho, era la cuarta vez que esta muchacha intrépida faltaba á lo dispuesto por la autoridad. Pero ¿qué significan cuatro contravenciones frente á las veintitrés que el vizconde Curzon ha sido multado en Londres por llevar su *auto* con una marcha que excede á la dispuesta para circular por las calles? La audaz paracutista será seguramente absuelta. En cambio, el vizconde de Curzon ha sido condenado á pagar veinte libras de multa y á la prohibición de conducir durante seis meses, tiempo en el cual los peatones podrán, en cambio, circular por Londres un poco más tranquilos que hasta ahora.

Y en cuanto á caídas, ni la señorita Germana ni nadie ha de poder disputar el *record* á M. Leach, que se dispone á abandonarse á los furiosos de las cataratas del Niágara dentro de una enorme bola de caucho, con la tranquilidad con que en 1911 se aventuró en una canoa de acero. Esta experiencia es, seguramente, menos útil que la de la señorita Germana; pero ofrece, en cambio, la seguridad para el experimentador de que en los senos de aquellos abismos no ha de caer en los brazos de un policía que le recuerde las Ordenanzas municipales.

CEFERINO R. AVECILLA



El alcalde de Vitoria, Sr. Echevarría, lanzando el «kick-off» el día inaugural

..... L A .....  
I N A U G U -  
R A C I Ó N  
D E U N G R A N  
E S T A D I O  
E N V I T O R I A



El guardameta del «Deportivo Alavés» deteniendo un «penalty» con que fué castigado su equipo

HACE pocos días fué inaugurado el campo deportivo del Paseo del Mineral, situado en uno de los lugares más bellos y pintorescos de Vitoria. El anuncio de tal acontecimiento era hace tiempo esperado por la afición vitoriana, y congregó en el «Estadio» á numeroso público que ocupó completamente las localidades de las tribunas.

La «première» del «Estadio» tenía la nota simpática de despertar en Vitoria el atletismo, con una de sus manifestaciones más descollantes: el futbol, y con esa perspectiva, el «match» de inauguración pudo desarrollarse en medio de un considerable entusiasmo, mereciendo los dos equipos contendientes, las expresiones más calurosas del público gazteitarra.

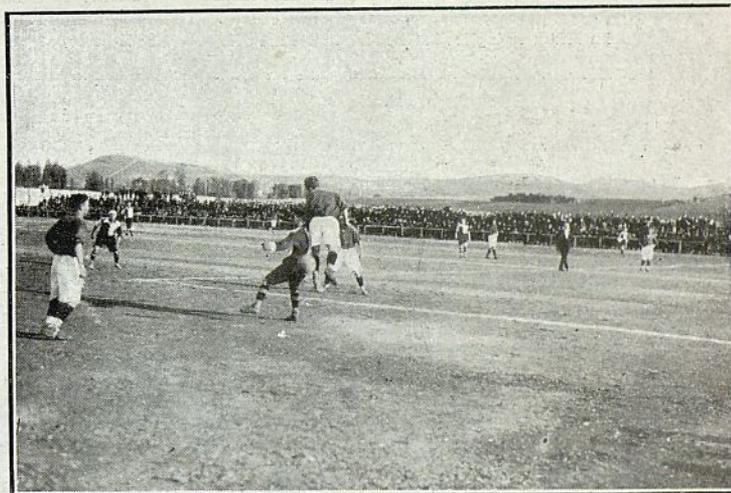
Los jugadores visitantes—los del «Deusto»—realizaron en el encuen-

tas del «Deportivo», pueden—sujetándose á un entrenamiento disciplinado—hacer grandes cosas y encumbrar á su Club al rango que le corresponde. Porque hay que tener en cuenta que la afición futbolística vitoriana, está ansiosa por ver en su field á los grandes cuadros de la región, con los cuales no hay competición si no les presentan otros equivalentes en potencialidad y técnica.

Para conseguir esto, lo primero que necesita el «Club Deportivo Alavés»—y al manifestarlo así, nos hacemos eco de los deseos de muchos de sus socios—es un entrenador de clase, que eduque y adiestre á todos esos jóvenes vitorianos, tan deseosos de jugar como faltos de toda tutela futbolística. Y lo que ha hecho hasta ahora esa Sociedad es todo lo contrario: formar en su team jugadores «de



La ceremonia de la inauguración del Estadio. Agrupados los equipos, D. Faustino Mendieta bendice el nuevo terreno de juego



Un momento del partido de inauguración entre el «Deportivo Alavés» y el «Deusto», en el que el club local quedó vencedor por dos «goals» á cero.

tro inaugural, un juego de gran lucimiento, entrelazado y de conjunto; pero como no hemos de detenernos á examinar sus incidencias, nos concretamos á decir que ese juego fué eficazmente contrarrestado por los blanqui-azules, que reforzados con jugadores del equipo militar del regimiento de Cuenca, ganaron fácilmente á sus contrarios.

El gran Belauste, que fué uno de los que reforzaron el equipo alavés, dijo al terminar, que en alguno de sus componentes «hay madera de jugadores». En efecto: Quincoces es un estupendo «empeñador» del esférico, inteligente, decidido, matemático, y Espada un equipista seguro, chutador de alcance, dominador del balón redondo. Estos dos y demás balonis-



BARCELONA.—Los periodistas deportivos de la Ciudad Condal reunidos con el señor Masferrer, después de la comida con que fué obsequiado para festejar las bodas de plata periodísticas del homenajeado, hoy presidente del Sindicato de Periodistas Deportivos POTS. CEFERINO Y CLARET

paso» que se encuentren accidentalmente en Vitoria, y que por dicha causa nunca podrán «sostener» los colores del Club, ni defenderlo con eficacia y desinterés.

Antes de hacer un campo deportivo, lo que es imprescindible es «hacer jugadores». Y el «Deportivo Alavés» no los ha «hecho» todavía; omisión imperdonable que esperamos sea solucionada cuanto antes.

Hemos solicitado del presidente del Club una entrevista para AIRE LIBRE, y cuando nos la conceda, informaremos á los lectores de esta Revista de las fases por que atraviesa el deporte en la ponderada ciudad de Gazteiz.

V. GAMITO ITURRALDE

«Newcastle United» es vencido por la selección española, en Bilbao, por 1-0



La delantera inglesa burla al fin á nuestros defensas; pero Zamora, atento siempre, saca la pelota de los mismos pies del extranjero, cortando así el «goal»



El grupo vencedor de la Copa de Inglaterra, «Newcastle United», vencido en Bilbao por los rojos



La selección española, que se alineó frente á los britanos, logrando batirlos por un tanto á cero

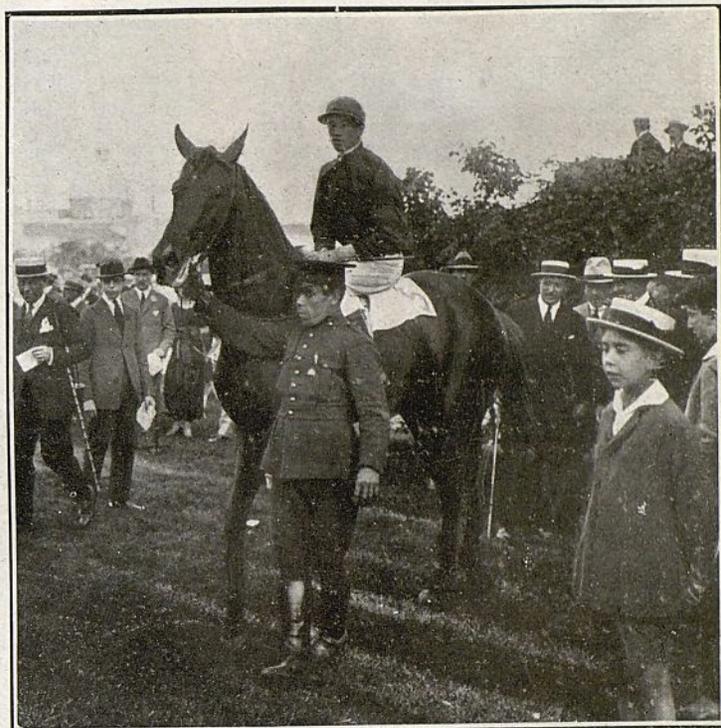


Zamora, resuelto cuando de su esfuerzo dependen los resultados decisivos, apesar de la violencia del empuje, salva con los puños esta entrada de los ingleses FOTS. AMADO

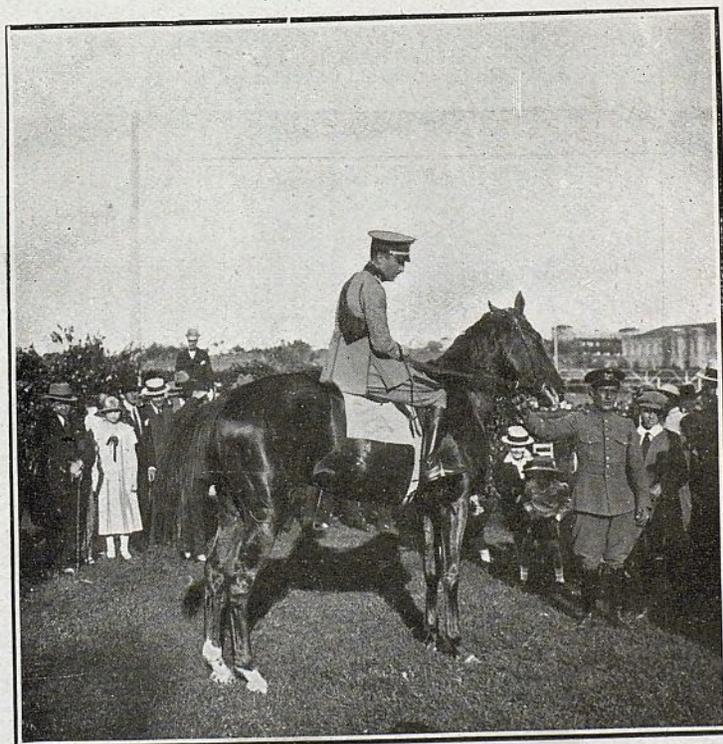
## Los vencedores de las carreras de caballos del domingo en Madrid



«Trumps», de D. Federico Labrador, ganador del «Premio Maintenon»



«Sweet Hope», ganador de la carrera «Premio Nouvel-An»



«Comédién», del marqués de Trujillos, vencedor en el «Premio Valdés»



«Happy-go-Lucky», de D. Federico Cadenas, vencedor del «Premio Wíllon»

FOTS. MARÍN

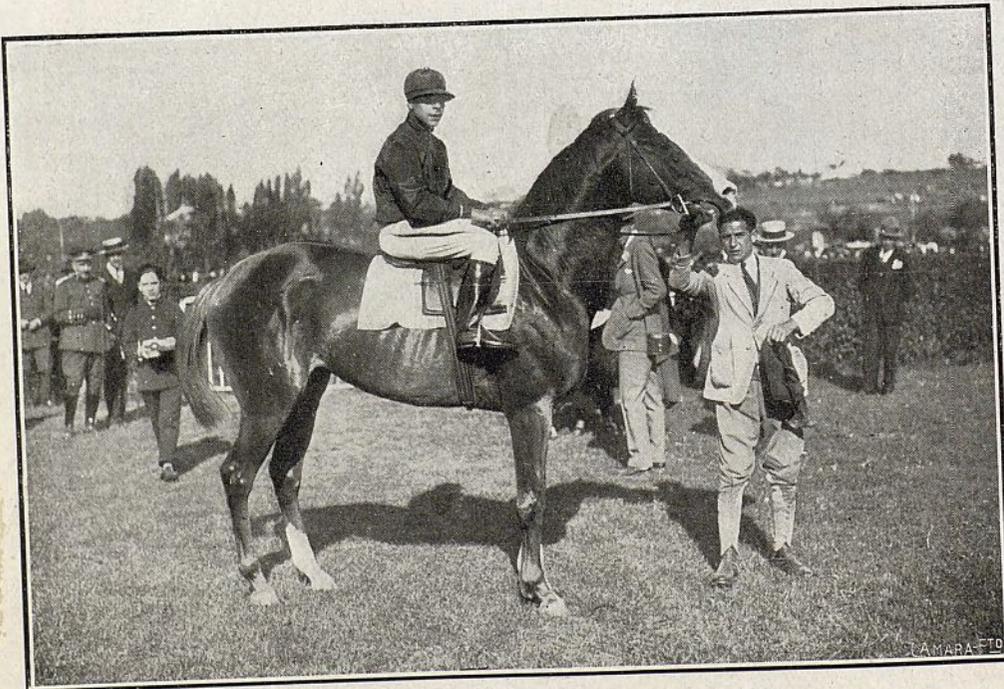
UNA tarde hermosa, mucha gente y emoción deportiva, tal fué el domingo en la Castellana. Las sorpresas abundaron y hubo caballo como «Trumps» que dió 122 pesetas por duro. Todos los aficionados opinaban en el Premio Maintenon por «Ilusión» ó «Furnace», y vino «Trumps» á ponerlos de acuerdo. De salida «Ilusión» tomó tres á cuatro cuerpos de delantera, y sin que sepamos la razón, recogió Cooke su caballo en la curva, lo que hizo á «Trumps» aproximarse. Enfrente, «Trumps», cogía la cabeza que conservó hasta la meta. «Furnace» haciendo, como de costumbre, su carrera de espera, no pudo alcanzar ya al ganador.

El reclamar fué una victoria para «Happy-go-Lucky», que aprovechó una buena salida para ganar de punta á punta. «Antifaz» vino al final á tomar el segundo «accessit», y «Lore Toki» iba muy bien cuando su jinete perdió los estribos y tuvo que pararse. La carrera militar se redujo á un paseo para «Comédién» y le sirvió de galope para el

Gran Premio de Barcelona que va á disputar el domingo próximo «Munbett», que había llevado los dos tercios de la carrera, terminó segundo.

El premio importante del día era el «Nouvel An», de 10.000 pesetas, y reunía buenos tres años. Una vez más nos fué imposible ver actuar á «Bucéfalo», el cual, no queriendo correr, saltó la barra y se encontró en la pista de entrenamiento. «Sweet Hope» cogió la cabeza, y «Bolívar» y «Lightfoot» siguieron á distancia sin intentar aproximarse hasta el final de la recta de enfrente cuando ya era tarde para acudir; lo mejor que pudieron hacer fué terminar á tres cuerpos de «Sweet Hope». Nuestros lectores recordarán cuanto decíamos de este caballo en el mes de Enero, y no nos equivocábamos.

Terminó la reunión por el «Handicap», Premio Vizcaya, ganando «Doradille» delante de «Sweet Hart», y «La Fondre» delante de «Sené»; ¡el desquite del jueves!



El caballo «Jorgito», del Marqués de San Miguel, vencedor en el Premio Alvear



«Miss Witte», del Marqués de Amboage, ganador del Premio Adelvi



El caballo «Sweetheart», del Conde de la Cigera, ganador del Premio Peringundin



«Serié», de la cuadra del Duque de Toledo, que ganó el Premio Zaragoza FOTS. MARIN

LOS CABALLOS VENCEDORES EN LA INAUGURACIÓN  
DE LA TEMPORADA HÍPICA MADRILEÑA

Ayuntamiento de Madrid



El piloto alemán Werner, que ha obtenido un brillantísimo triunfo en la gran prueba italiana Targa Florio, luchando contra los «ases» europeos del volante

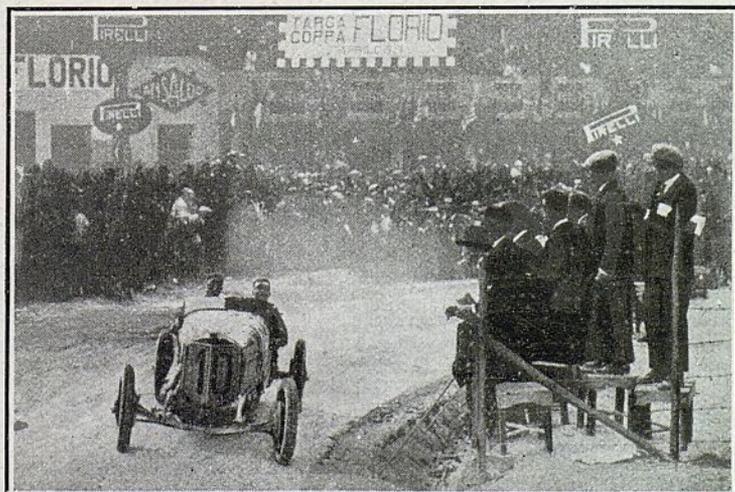
LA Targa Florio, que todos los años se corre en Sicilia, es una de las pruebas automovilistas clásicas del Continente.

Este año, los concurrentes, alemanes, franceses e italianos, han luchado intrépidamente para obtener un triunfo que, al fin, la preparación minuciosa, tanto como la pericia, han dado al germano Werner, que en todo instante ha sido tan habilísimo conductor como mecánico consumado.

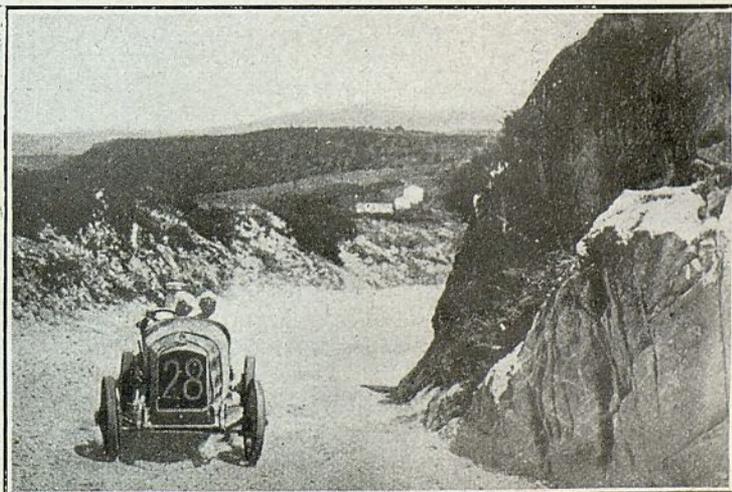
## LA GRAN CARRERA AUTOMOVILISTA ITALIANA TARGA FLORIO

El trofeo Florio, sin embargo, no queda en posesión definitiva de Werner, porque son necesarias dos victorias consecutivas para ello, y el alemán se presentaba por primera vez este año en Palermo.

Cuando en la temporada venidera se comiencen los preparativos de la anual prueba, se podrá afirmar que el automovilismo deportivo se halla frente a uno de los más extraordinarios acontecimientos...



Un difícil viraje del alemán Werner, al terminar la carrera, cerca de las tribunas



El corredor Boillot, primer piloto clasificado de los franceses, tomando una curva pronunciada

FOTS. VIDAL

LA SELECCIÓN OLÍMPICA DEL URUGUAY VENCE AL "ATHLETIC CLUB", REFORZADO, POR CUATRO "GOALS" Á DOS

TAMBIÉN en la Corte han demostrado su eficacia los seleccionados uruguayos. Frente al conjunto atlético, notablemente reforzado, los suramericanos han hecho un partido notable, en el que, sobre todo, han demostrado su dominio de una técnica fina, precisa, del balón. Destacan los delanteros, que tiran á «goal» más



S. M. el Rey presenciando desde la Tribuna Regia el partido entre uruguayos y madrileños

que perfecta, violentamente. Es decir, que frente á la meta no titubean apenas, sino que, disparando con fuerza, buscan en la rapidez el margen victorioso.

El conjunto es homogéneo y fuerte, pero tiene una tacha: se emplea fácilmente con tretas y ventajas de mal efecto, para público perspicaz y árbitro avisado.

Los jugadores que vistieron la camiseta rojiblanca adolecieron de la falta que es constante en los grupos reunidos con elementos de distintas procedencias. Pero en esta ocasión aún fué más de notar que la pareja de defensas no rindió su acostumbrada eficacia, y por ello, sobre todo en los últimos minutos, los madrileños se vieron desbordados intensamente.

El capitán del grupo suramericano, con la banderita que entregó al capitán de los madrileños



EN EL ESTADIO METROPOLITANO LOS SURAMERICANOS CONFIRMAN LA FAMA ADQUIRIDA EN TODA ESPAÑA

Los uruguayos causaron, sin embargo, una grata impresión, prólogo del efecto que al emplearse á fondo pueden obtener en Colombes.

Les falta, como embajadores futbolísticos de tan lejanas tierras, un argumento para triunfar que pueden ver en los nacionales hispanos cualquier



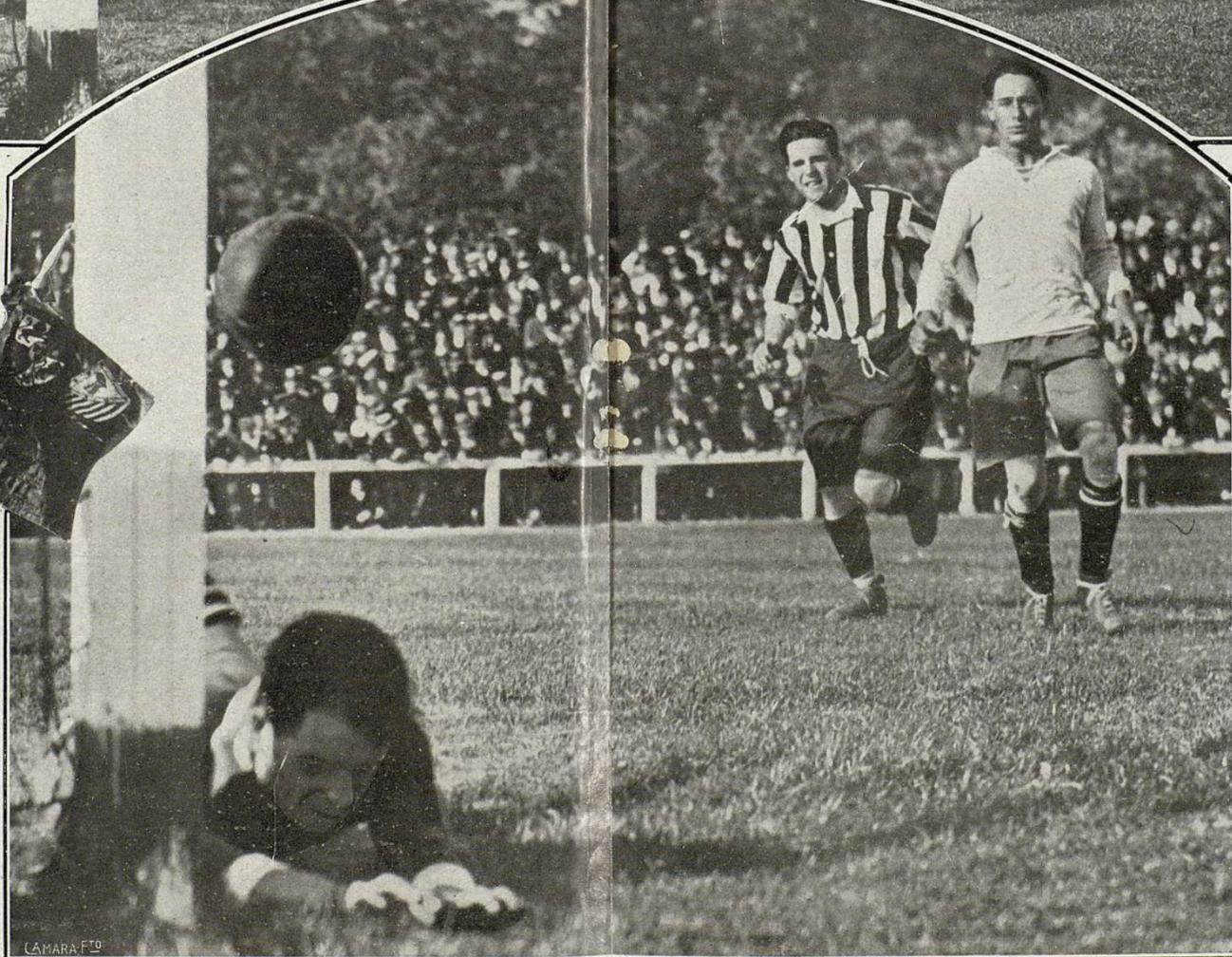
El «once» nacional del Uruguay, que se alineó en el Estadio frente al «Athletic», de Madrid

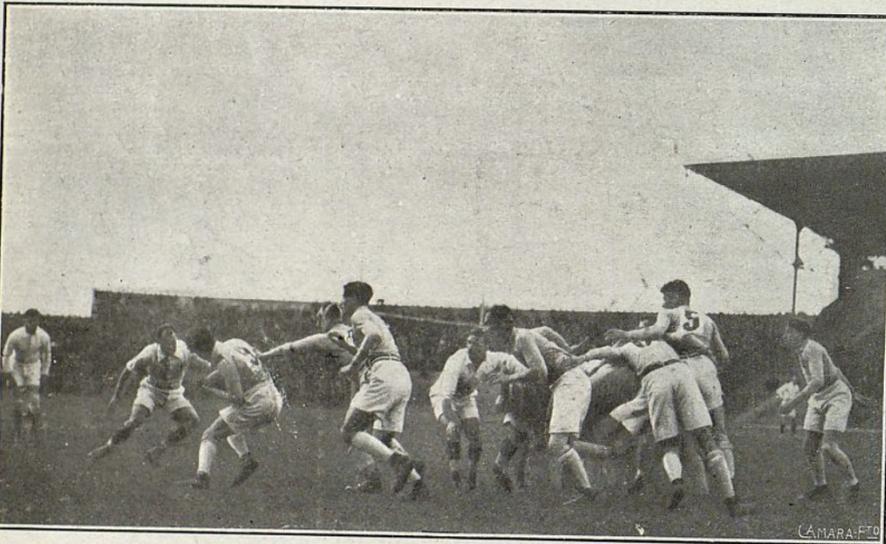
día próximo, frente á los ingleses: ardor, entusiasmo loco, furia...

El resultado del domingo, favorable á los americanos por 4 á 2, es casi fotografía del «match», que si bien tuvo ratos en que parecía más lógico un empate, midiendo por la seguridad del guardameta extranjero y por el esfuerzo final del grupo visitante, debemos reconocer que su triunfo está bien acreditado.

Fortuna para todos que un partido del interés y de la importancia del que nos ocupa fuera juzgado por el jugador madrileño Santiago Bernabeu, que dirigió el «match» con una habilidad extraordinaria, imponiendo en todo momento un criterio recto y justo dentro del espíritu reglamentario del Asociación.

Pololo, el defensa atlético-madrileño, que capitaneó las huestes rojiblanco el domingo  
FOTS. DÍAZ





## LA PRIMERA JORNADA OLÍMPICA DE "RUGBY" EN EL ESTADIO DE COLOMBES LOS FRANCESES VENCEN A RUMANIA POR 61 PUNTOS A 3

prever los señores que en 1894 redactaron el protocolo excesivamente teatral y no poco ridículo conforme al cual tiene lugar la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos en nuestra era. Cuando tal protocolo fué imaginado, hace treinta años, sólo se consideraban como Juegos Olímpicos la carrera de Maratón, la gimnasia, el tiro, el ciclismo, la esgrima, el *tennis* y la natación. Con estos elementos, los Juegos celebrados en el estadio de Atenas, en 1896, duraron únicamente seis días: desde el 7 hasta el 12 de Abril. Fué posible, por lo tanto, reunir á todos los atletas en la solemnidad previa.

Pero desde 1894 hasta la fecha, los deportes han crecido y se han multiplicado, y algunos juegos, como el *rugby* y el *football*, que nada tienen de olímpicos, han pasado á serlo en gracia á su po-

ularidad mundial. ¿Por qué se consideran también como «olímpicos» los deportes de la nieve?... No lo sé; mas lo cierto es que por ese sistema se ha llegado al absurdo de tener que distribuir los juegos por estaciones: juegos de invierno, juegos de primavera, juegos de verano; y se ha conseguido que las pruebas olímpicas de 1924, comenzadas realmente en Enero pasado, no terminen hasta fin de Julio próximo...

¿Necesidad?... Sólo para los deportes de invierno... Para los otros, la distribución en tres meses de tiempo, de los concursos que hubieran podido realizarse en tres semanas, parece más bien cosa hecha no ciertamente para la comodidad de los atletas y de los espectadores, sino para dar más amplio margen al aspecto industrial del asunto, en el que mucha gente ha cifrado por acá



Los franceses, más hábiles y más entrenados, son dueños constantemente de la pelota, que una y otra vez rebasa las líneas rumanas

A la salida de una «melee», tras el balón oval van varios «rugbymen», que en su esfuerzo caen en tierra aparatadamente por la viveza del juego

Así es, y según afirman los portavoces del Comité, así tenía que ser; pero la gente que no estaba en el secreto—y esta gente es el 99 por 100 del público—no sabe á qué santo encomendarse.

En el Estadio de Colombes, tan recién construído que aún tiene el cemento blando, el jugador francés de *rugby* Lasserre dió un fiero puntapié á un flamante balón aovado... Según parece, este gesto, al iniciar la parodia lamentable de *match* que fué la victoria sin lucha de los *rugbymen* franceses contra los rumanos, abrió—para emplear la fórmula oficial—los Juegos Olímpicos de 1924... Pero estos Juegos no serán inaugurados hasta el día 5 del próximo Julio.

¿Quiere esto decir que las pruebas efectuadas antes de esa fecha, y que abarcan no sólo el *rugby*, sino también el *foot-ball*, el polo, el tiro y la esgrima, constituirán otros tantos concursos al margen de los verdaderos juegos, y una manera de prólogo, como ocurrió con los Juegos de Invierno celebrados en Chamonix?

—¡Nada de eso!—responden los portavoces del Comité—. Los Juegos Olímpicos de 1924 han comenzado, han sido abiertos en esta primera jornada del 4 de Mayo, y continuarán en estos días y en los de Junio, sin interrupción... Pero no serán inaugurados hasta el 5 de Julio, día en que los atletas prestarán juramento de lealtad deportiva y de respeto á los reglamentos establecidos.

—¿Entonces, los atletas que competirán durante estos dos meses...? —Lo harán sin jurar ni prometer nada, extraoficialmente y oficialmente á la vez, dentro y fuera de los Juegos que han sido inaugurados ya, pero que no serán inaugurados hasta dentro de un par de meses...

¿La razón de esta sinrazón?... Hay que buscarla, por lo visto, en la rápida evolución y en el desarrollo formidable del deporte, circunstancias que no acertaron á



El equíp nacional francés, que en la primera contienda internacional de «rugby» batió á Rumania fácilmente por 63 puntos á 3



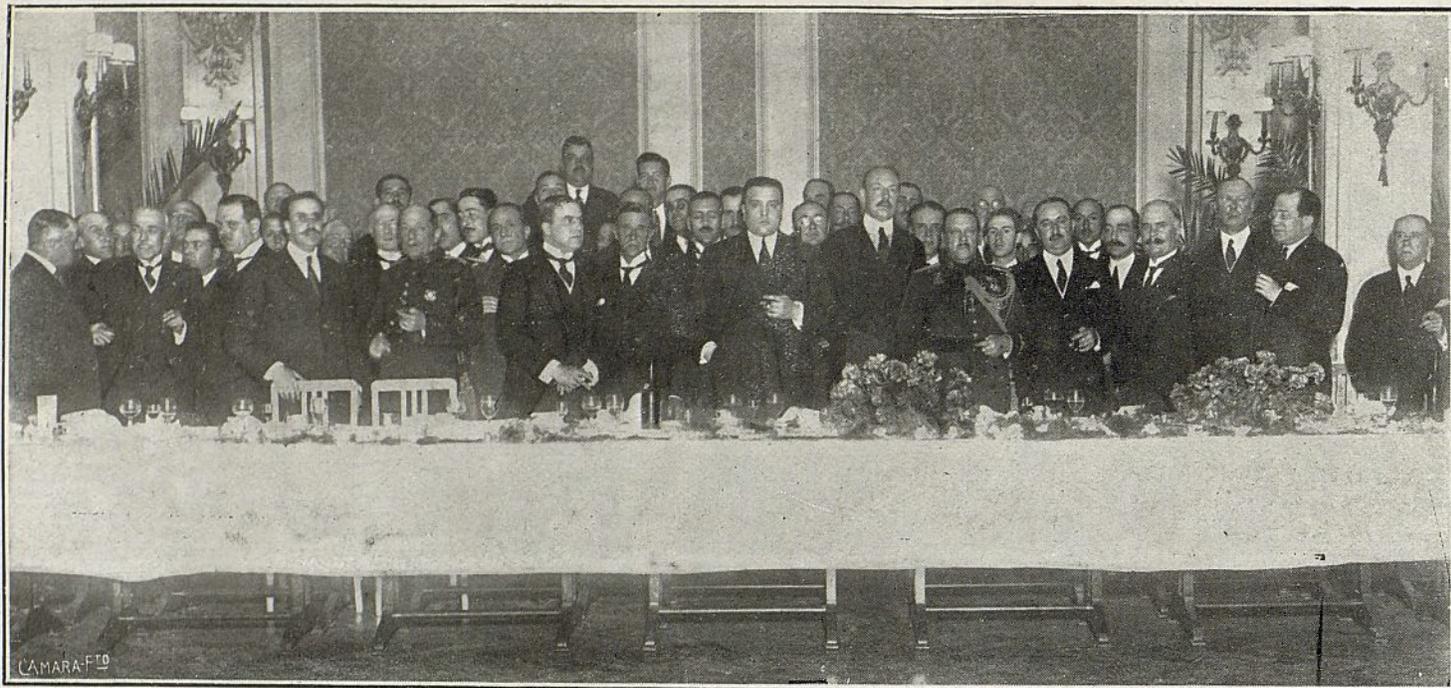
El grupo nacional rumano, que luchó contra el francés en la inauguración del Estadio de Colombes, no oponiendo resistencia alguna á los galos

excesivas y hasta ilegítimas esperanzas... De los Juegos Olímpicos aguardan la riqueza, ó el principio de ella, todas las personas que en París tienen algo que vender ó que alquilar... Desde el hotelero que ha quintuplicado el precio de sus habitaciones, hasta los tranvías y ferrocarriles, que han elevado en la misma proporción las tarifas de las líneas que pueden ser utilizadas para ir á Colombes, todo el mundo, en todas partes, se dispone á sacar el jugo á los setecientos ú ochocientos mil extranjeros con cuya presencia se cuenta... ¡Y, sin embargo, la lección de Chamonix, donde los Juegos de Invierno se celebraron en familia y donde todas las previsiones de lucro fallaron, hubiera debido servir de lección y de advertencia!

En cuanto á la jornada inicial, *match* de *rugby* Francia-Rumania, sólo puede decirse que los jugadores rumanos hubieran debido quedarse en su país, ó venir como espectadores nada más, á menos que se hayan presentado en el estadio de Colombes con el único objeto de hacer el papel del ratón entre las patas del gato, dando á los franceses ocasión de lucirse á poca costa y correspondiendo así á las amabilidades del Gobierno de París para el de Bucarest.

Por 61 puntos á 3, el equipo de Francia venció, no luchando, sino exhibiéndose y prodigando artificios teatrales. El público, escaso, que había llegado á Colombes con mil dificultades, pagando caro el viaje y llenándose de barro, lo pasó mal, y aún lo pasó peor cuando un aviador llegado con su avión no se sabe de dónde, hizo la gracia de dar la vuelta al Estadio cuatro ó cinco veces, rozando casi las gradas...

Mal principio, en suma, que sería también mal augurio, si no hubiere en Francia un refrán según el cual «los días se siguen, pero no se parecen»...



La presidencia del banquete oficial celebrado en el Palacio de Hielo, para conmemorar la inauguración del Salón del Automóvil, y al que asistieron ilustres personalidades. Al final del acto, el Subsecretario de Gobernación, Sr. Martínez Anido, pronunció un elocuente discurso relacionado con la apertura del certamen automovilístico

EL SALÓN  
DEL AUTOMÓ-  
VIL EN EL PALA-  
CIO DE HIELO

EN el amplio local del Palacio de Hielo se ha inaugurado la Exposición del Automóvil, con la asistencia de S. M. el Rey.

De todos los certámenes automovilistas que hasta la fecha se celebraron en la Corte, sin duda ninguna la Exposición actual es el mayor de los éxitos por la cantidad de expositores y por el acierto que ha presidido en la disposición de los stands.

Las marcas más apreciadas por el público y todos los industriales que representan accesorios de calidad, han acudido al Palacio de Hielo, donde se puede asegurar que están sin excepción cuantos en el aspecto automovilista representan hoy algo en el mercado.

La fotografía que publicamos de un aspecto general, da idea de la Exposición inaugurada, que causó gratísima impresión, y que fué objeto de



He aquí el «stand» de AIRE LIBRE en el actual «Salón del Automóvil». En un certamen de la importancia y transcendencia del que ahora se celebra en el Palacio de Hielo, de Madrid, se hacía necesaria la presencia de un periódico que significase la representación de la prensa deportiva española. Y AIRE LIBRE, accediendo á las amables instancias del Comité organizador, ha dispuesto la artística instalación que reproduce nuestra fotografía

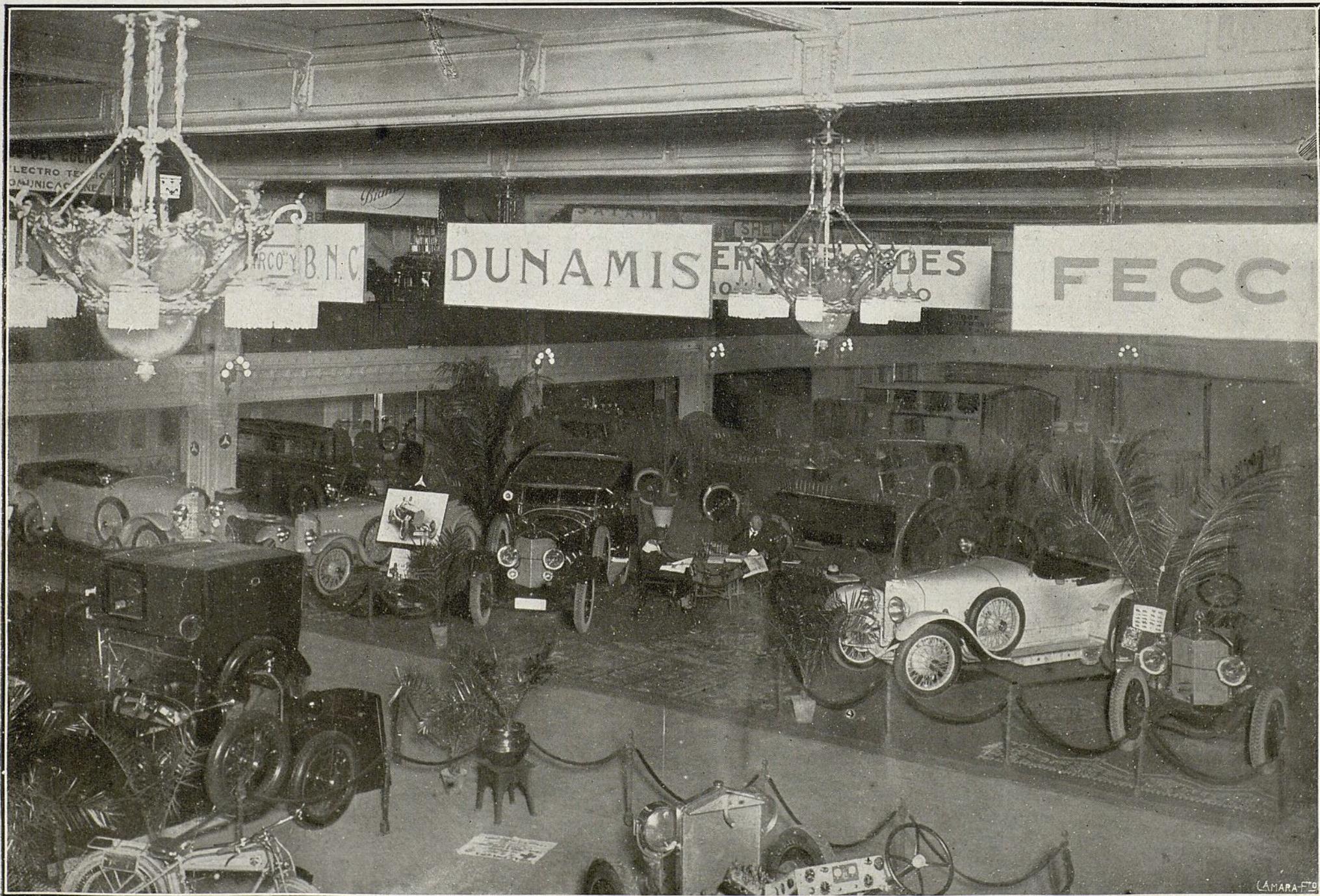
Ayuntamiento de Madrid

S. M. EL REY  
INAUGURA EL  
CERTAMEN  
AUTOMOVILISTA

elogios por parte del Monarca.

No podía faltar en un certamen de esta índole, donde todos los esfuerzos deportivos deben mostrarse, la representación de nuestra revista, que tan grata acogida ha tenido por todos los deportistas y muy especialmente los aficionados al motor. Nuestros redactores Rafael Gay y Luis González, presentes en el acto inaugural, presentaron sus respetos al Soberano cuando éste, acompañado de nuestro querido compañero Pepito Campúa, se acercó para visitar el «stand» de AIRE LIBRE.

Para el Monarca, que tuvo para nuestra publicación elogios que no seríamos sinceros si no dijéramos que nos enorgullecen, y para los organizadores, por todas las atenciones que nos han dispensado, nuestro agradecimiento más respetuoso y nuestra felicitación más cordial.



LA EXPOSICIÓN OFICIAL DEL AUTOMÓVIL  
EN EL PALACIO DE HIELO, DE MADRID

Todo el amplio local de Palacio del Hielo está ocupado con los modelos más nuevos y las innovaciones más sugestivas que hacen relación á la industria automovilista. Nuestro grabado, vista de conjunto de la planta baja del gran salón, muestra algunas de las instalaciones, y al propio tiempo es reflejo fiel de la disposición de los «stands» en este interesantísimo certamen automovilista que tanto interés despierta entre técnicos y aficionados

LOS AVATARES DE  
UN LUCHADOR

D E M P S E Y  
ACTOR DE "FILM"



ANTAÑO, un personaje á la moda era, ante todo, un especialista. Es decir, una individualidad sefiera en el cultivo de un arte ó un trabajo determinado.

Se era, pues, pintor, cómico, danzante ó torero; pero nada más.

La vida moderna, con su enorme complejidad y su rapidísima difusión, se ha hecho más exigente.

Hoy, un político, por ejemplo, nõ se limita á encerrarse en su gabinete y dedicarse á arduos trabajos de estadista. No. Al mismo tiempo, un *leader* que se precie, ha de ser, por lo menos, jugador de *tennis*, automovilista, orador ante la radio, actor para que copien sus gestos los reporteros gráficos.

Un pintor es requerido cien veces para una conferencia en que narre el asunto de sus cuadros, ó para una becerrada benéfica en calidad de piquero.

Es universal ese desdoblamiento de los hombres famosos. Clemenceau deja el Gobierno y se va á cazar leones; el príncipe de Gales alterna los estudios de su futura realeza con los accidentes en carreras de caballos, en las cuales, valga la verdad, ha logrado batir el *record*.

Ved en estas fotografías á Dempsey, el campeón mundial de boxeo, transformado en actor de películas.

Mientras Siki, otro coloso del puñetazo, «vive» en París películas pintorescas, pegando á los policías, escandalizando en los *cabarets* y siendo el ídolo jovial de las peripatéticas del *boulevard*, Dempsey, con la seriedad que le da su campeonato, se contrata en Los Angeles para impresionar películas. Se viste de policía, *acharlota* su rostro juanetudo

é irrompible y da grotescas carreras ante el objetivo del *film*.

Produce extrañeza ver al boxeador, al que las fotos representaron siempre casi derruido en la guardia clásica del *ring*, disfrazado de guardia urbano y haciendo gestos caricaturescos...

Yanquilandia ha heredado á la vieja Castilla en lo de «hacer hombres y deshacerlos».

Hizo el prestigio de Dempsey, y ahora se encarga, por conducto del *cine*, en desacreditarlo.

¿No es algo grotesco ver al hombre del *punch* invencible convertido en un fantoche pelicularo que distribuye manotazos inofensivos y de mentira?

Los que, como Carpentier, sufrieron sus terribles golpes, ¿no se reirán viendo ahora al coloso repartir puñadas que no hacen daño?

La única dignificación de Dempsey estaría en pegar de verdad en la película como en el *ring*.

Claro que entonces la suma fabulosa de ese contrato que le han hecho en Los Angeles no sería para él, al que parecerá un juego de niños vencer y lesionar á sus compañeros de arte.

La mayor ganancia, ó no habría justicia en la tierra, sería para los pelicularos que con él trabajan. Porque si, en verdad, el dar grandes puñetazos debe costar mucho trabajo, no cabe duda que el recibirlos cuesta mucho más.

Verdad ésta que, si se difundiera, haría que en los *matches*, lógicamente, fueran mayores los honorarios del vencedor que los del vencido. Que es, al cabo, el que «da el espectáculo».

# LOS GRUPOS FUTBOLÍSTICOS ESPAÑOLES MÁS DESTACADOS



PARÍS.—El «Español F. C.», de París, que en el campeonato de la Liga Segunda ha quedado vencedor entre 80 concurrentes



OVIEDO.—El «once» infantil del «Club Fortuna», del Colegio de los H. H. Maristas, de Oviedo, que en todos los partidos jugados ha obtenido brillantes triunfos



MIRANDA.—El «Deportivo Sporting Club Mirandés», vencedor de los mejores grupos locales



MIRANDA.—El «Unión Club», de Miranda, que en todos los partidos jugados ha demostrado su excelente clase



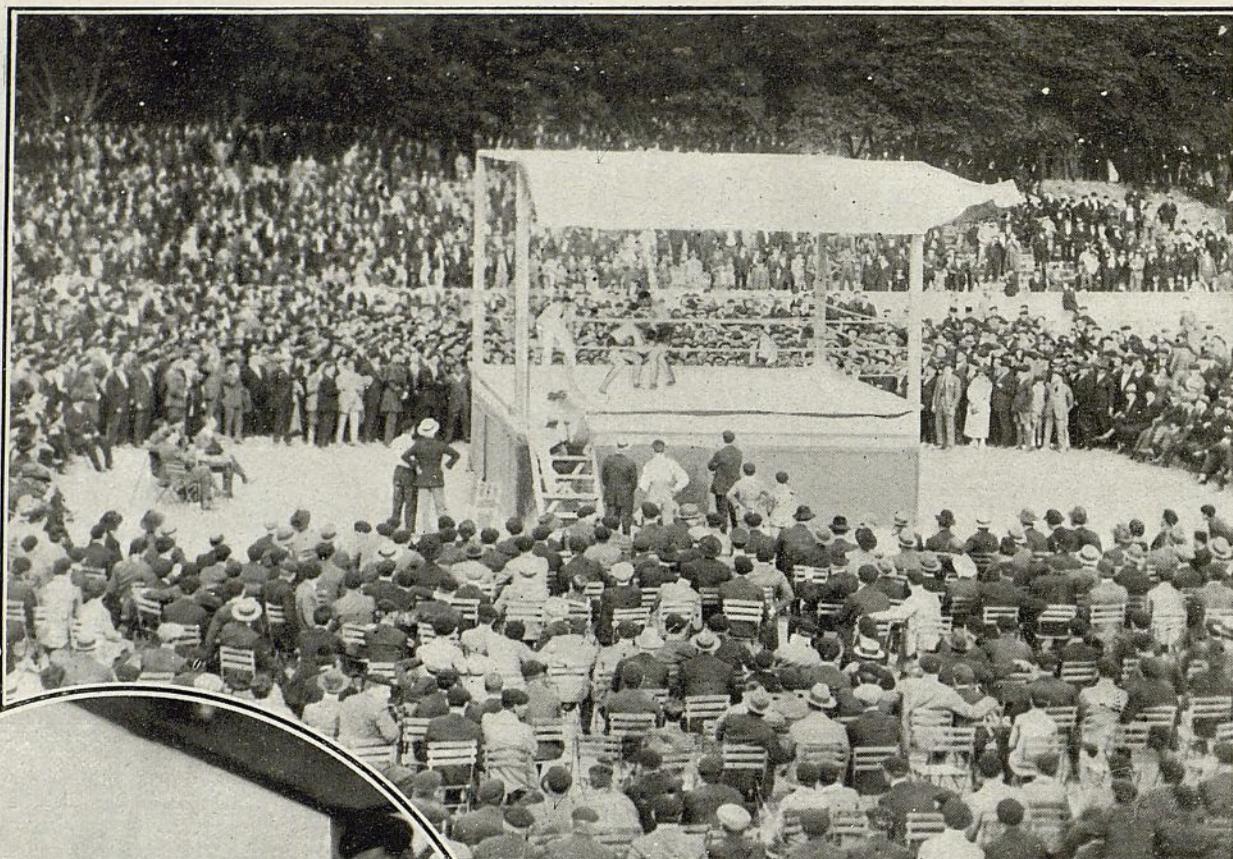
TORREVIEJA.—El «once» del «Torrevieja F. C.» (Alicante), campeón de la localidad y que recientemente ha vencido al segundo equipo del «Natación» alicantino

FOTS. CABAL, PÉREZ, QUESADA, DARLLADE Y ALONSO

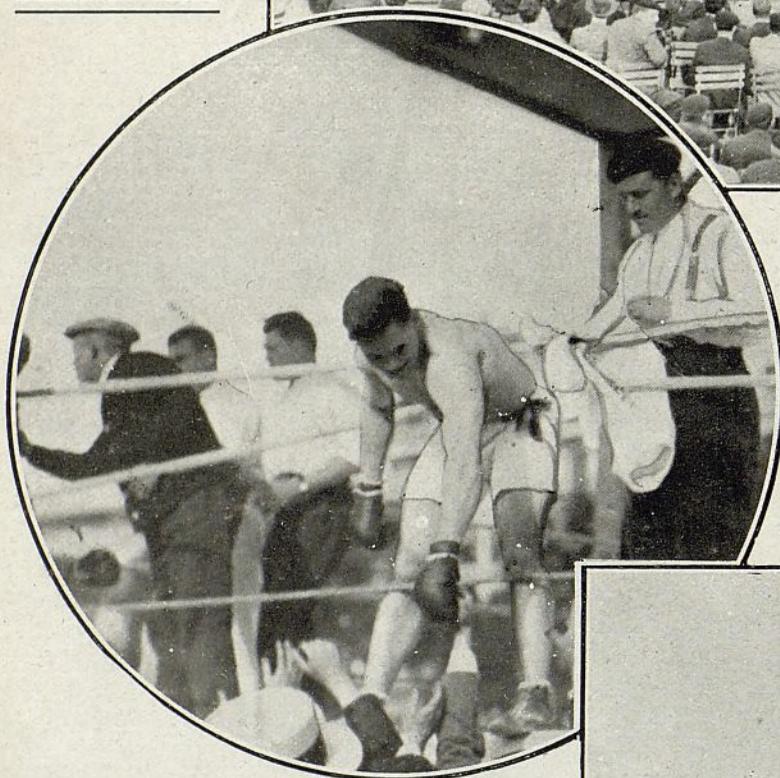


PALENCIA.—El equipo «La Salle», grupo palentino muy notable y que ha derrotado al «Cultural», de Valladolid, por cuatro «goals» a cero

EL FORMIDABLE  
BOXEADOR  
PAULINO,  
OBTIENE  
EN SAN  
SEBASTIÁN  
UN NUEVO  
TRIUNFO



Un aspecto del terreno de Atocha durante el «match» que precedió á la presentación del vasco Paulino FOTS. PHOTO-CARTE

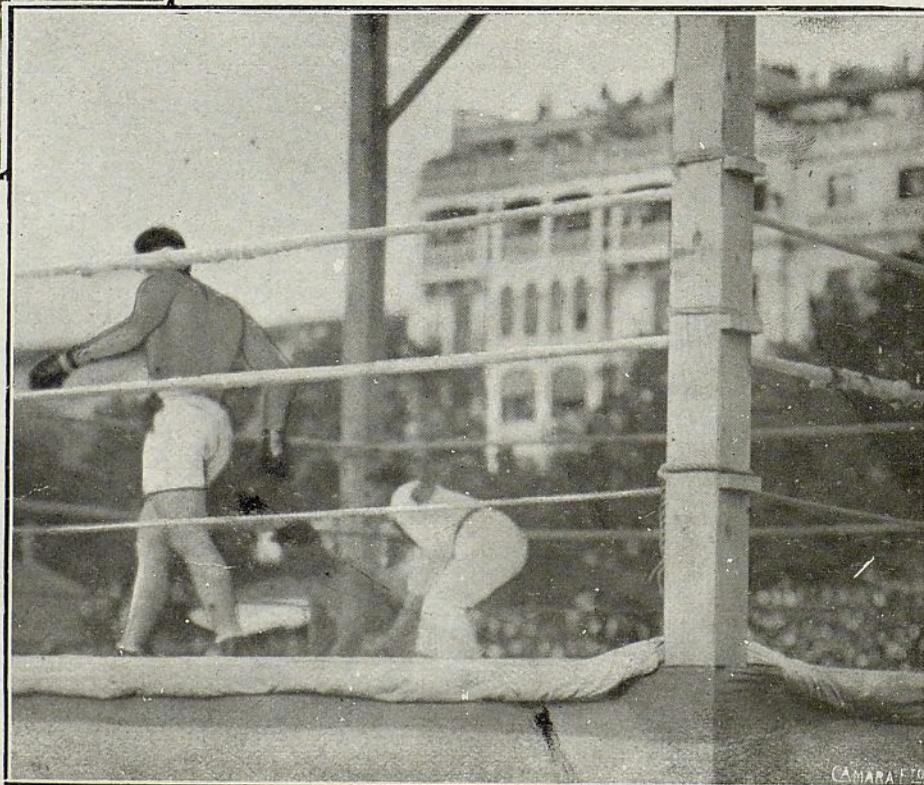


Al concluir el «match» Paulino-Journée, el púgil vasco recibe los efusivos saludos de los paisanos que celebran su triunfo

EN el campo de Atocha, después de puesto un *ring* al efecto, tuvo lugar, el domingo último, la presentación de Paulino Uzcudun á sus paisanos. Después de varios combates muy reñidos, en los que sobresalió el habido entre Lucas y Ruiz, campeón de Castilla pesos mosca, resultó vencedor este último por puntos, después de llevar en los seis *rounds* la iniciativa en los ataques. Al terminar este combate hizo su aparición en el *ring* Paul Journée, de 92 kilogramos, que es recibido con aplausos. Poco después lo hace Paulino Uzcudun, de 91 kilogramos, que recibe una gran ovación. En medio de la mayor expectación comienza el combate, y á los pocos segundos, Uzcudun logra encajar un gran direc-

Apenas comenzado el combate, la formidable diestra de Uzcudun cayó como tromba sobre Journée, que fué á tierra para levantarse difícilmente y caer, por último, *k. o.*

to con la izquierda á la mandíbula, que hace caer *k. d.* á Journée, quien se levanta para caer nuevamente *k. d.* Al contar el árbitro, Sr. Tremella, ocho, se levanta Journée, para recibir dos directos con ambas manos de Paulino que dan en la mandíbula de Journée, quien cae *k. o.* á los treinta segundos de lucha. A nosotros, que hemos presenciado los entrenamientos de Paulino Uzcudun en estas últimas semanas, no nos ha causado impresión la derrota fulminante que ha inferido á Journée. Terminó la fiesta con un combate á doce *rounds* entre Ambrosini y Cano, también arbitrado por Tremella. Venció Cano por puntos.—ANTONIO ANGUER



# CONCURSO DE «AIRE LIBRE»

## ¿QUIERE USTED IR Á LA OLIMPIADA?

### ¡UN BOLETÍN MÁS, CASI DE PROPINA!

AIRE LIBRE abre un concurso en beneficio de sus lectores, para que éstos puedan presenciar la Olimpiada de futbol parisina gratuitamente y disfrutando de las mayores ventajas.

Los premios de este concurso serán tres, consistentes en otros tantos billetes de ¡MIL PESETAS!, con los cuales, los felices agraciados podrán costearse los viajes de ida y vuelta á París, estancia en la capital y entradas para el «Estadio» los días de partidos, con independencia absoluta. Para tener opción á estos premios, los lectores de AIRE LIBRE deberán sujetarse á las siguientes

## BASES DEL CONCURSO

El lector llenará los espacios del boletín con los nombres de los jugadores que á su juicio deban ir á la Olimpiada de París, teniendo en cuenta que el Comité de Selección enviará veintidós futbolistas; esto es, «dos equipos completos».

—Con letra clara y fácilmente legible, los concursantes escribirán su nombre, apellidos y dirección, y en el sobre, que remitirán á nuestro apartado de Correos núm. 571 hasta el día 15 de Mayo inclusive, la indicación: «Para el concurso».

—Todos los boletines con solución exacta ó en su defecto los que más se aproximen á la designación del Comité de Selección, serán numerados en el acto del escrutinio, que se celebrará públicamente ante notario, el día 16 de Mayo, en el domicilio de la Real Federación Española, Avenida de Pí y Margall, 11, á las cuatro de la tarde. Los números de los boletines que coincidan con los de las tres primeras bolas que se extraigan del bombo, serán los de los viajeros de AIRE LIBRE agraciados con los billetitos.

## Á NUESTROS CONCURSANTES

Se aproxima ya la fecha en que el Comité Nacional publicará los veintidós nombres que representarán á España en París.

Pese á cuantas afirmaciones se han venido haciendo, la designación definitiva está por hacer. Por lo menos, esta seguridad nos han dado los Sres. García Cernuda y Parajes, secretario y tesorero respectivamente, cuando terminado el partido final del campeonato de España, han repetido que hay que esperar nuevamente hasta que los «seleccionables» jueguen contra el «Newcastle».

Será, pues, nuestro último boletín, este de hoy—martes y 13—, y el plazo de admisión quedará cerrado el jueves 15, á las cuatro de la tarde.

Las cartas que recibamos un minuto después de esa hora, irán irremediablemente al cesto de los papeles. El escrutinio, que será público, tendrá lugar en el domicilio de la Real Federación Española de futbol, el día 16, á las seis de la tarde, é inmediatamente los felices agraciados podrán preparar su viaje á la «Ville Lumière»...

Accediendo á gran número de indicaciones de nuestros concursantes, AIRE LIBRE dejará en libertad á los lectores que resulten premiados por acertar los nombres de los veintidós jugadores que la Nacional designe, de hacer el viaje á los Juegos Olímpicos en la fecha y momento que estimen más conveniente.

A este objeto, los concursantes que, al acertar los nombres de los seleccionados, resulten designados en el acto del escrutinio con los premios de AIRE LIBRE, les serán entregadas MIL PESETAS (1.000 pesetas) para que puedan efectuar el desplazamiento á París en primera clase y alojarse en la capital durante los días de la Olimpiada futbolística en un buen hotel.

Debemos hacer notar que hacemos esta modificación en nuestro concurso en obsequio á las reiteradas instancias de los lectores que nos han manifestado sus preferencias por el viaje independientemente, puesto que cada cual podrá, desde el lugar donde resida, entenderse con una agencia de viajes ó ponerse en camino sin nuevas gestiones, que podrían retardar unos días más el desplazamiento.

Y ahora deseamos que todos nuestros concursantes resulten agraciados... si ello es posible.

En mi opinión, los veintidós jugadores que el Comité de Selección Nacional designará para ir á París, serán:

Guardametas. )

Defensas . . . . )

Medios . . . . . )

Delanteros . . . )

Nombre, apellidos y rúbrica:

Calle ó plaza .....

número ..... piso .....

Ciudad .....

Provincia .....

# EN FAVOR DE EL DEPORTE EN BROMA, por K-HITO

## LAS SOCIEDADES MODESTAS

**H**AY un gran número de pequeñas sociedades deportivas, de modesto radio, que practican los más diversos deportes. Nacen y se multiplican casi espontáneamente, como la hierba, usando la misma expresión de quienes miran su crecimiento con poca simpatía. A ellas va el estudiante modesto, el menestral humilde y el aprendiz de obrero, á quienes resulta elevada la cuota de las grandes sociedades.

También acude el que, viendo que no puede entrenarse en los campos de estas últimas, quiere practicar activamente y no convertirse en espectador, pues ya por exceso de ejercitantes van resultando pequeños los grandes campos deportivos.

Como hemos dicho, practican todos los deportes: desde el fútbol, favorito, y los deportes atléticos, hasta el ciclismo, boxeo y excursionismo.

Los grandes clubs apenas saben que existen; la Prensa no se ocupa de ellas, y, sin embargo, son tan infinitas, como de nombres y organización inverosímiles. Existen en Madrid, Barcelona, Bilbao y en toda población de potencialidad deportiva; y de ellas, las más de las veces, sale el fenómeno que deslumbra y que ha de dar laureles y prestigios al gran club de brillante historia que nada hizo por merecerle, al igual que la región y el deporte, que tampoco hicieron nada, sino recibirle formado. Unas veces es un González ó un Domínguez; otras, un pedalista ó un boxeador, y otras, un Caballero ó un Monjardín.

Se impone, en cambio, la táctica. Las pequeñas sociedades son el deporte anárquico, sin ley ni reglamento, que en gran parte es el agotador de incipientes deportistas y el inconsciente productor de irreparables calamidades. Los grandes clubs y las Federaciones no son, ciertamente, sociedades protectoras de la infancia, ni delegaciones de la Cruz Roja. Pero es que las pequeñas sociedades no tienen derecho á vivir en la anarquía, ni á que las grandes Federaciones y entidades opinen que nada tienen que ver con ellas. Son el vivero y la cuna de la casi totalidad de los campeones, de otros que también hubieran podido serlo, y de los que hoy, mañana y pasado también lo serán.

Por idealismo deportivo deberían ser amparados por los grandes y los fuertes. Mas por egoísmo y conveniencia propia hay la obligación de hacerlo. ¿Cómo?

PERIQUITO SONAJERO  
QUÍERE SER UN BUEN PORTERO



—¡Otra vez me dejas sola!  
¿Ahora qué esperas, bribón?  
—Pues... á que caiga la bola de Gobernación.

Las Federaciones, veteranas en el deporte respectivo y con medios ó necesidad de regularizar su función, tienen medios abundantes para poner el veto á los que no quieran someterse á su jurisdicción, con sólo prohibir que ningún organismo federado ceda campos, locales y elementos á los anarquizados, y hasta para recabar el auxilio gubernativo para esta finalidad.

Hay que evitar que haya quien salga á practicar un deporte sin antes disponer de su ficha médica, y que infantiles ó adolescentes á quienes ha entrado la borrachera deportiva quieran aprender boxeo ó futbol con una lesión cardíaca, una tuberculosis incipiente ó cualquiera otra imposibilidad orgánica. Ello es como un suicidio; mas no recae sobre la víctima inconsciente, sino sobre los que con medios podían haberlo evitado.

Además, gran número de nuestros deportistas se gastan en pocos años, por haberse ejercitado en constante «sumernage», que en la mayoría de los casos tuvo su iniciamiento en la pequeña sociedad, en la que principiaron á ser deportistas: ya conteniendo con púgiles mayores; sosteniendo á costa de las reservas fisiológicas un exceso de kilómetros, en ciclismo ó pedestrista, ó jugando constantes partidos de futbol, entre los doce y quince años, en campos grandes reglamentarios, «matches» de hora y media y balón pesado.

Todo esto debe terminar. O por lo menos, en lo posible, reducirlo hasta donde se pueda.

Hasta ahora se creyó una competidora á toda sociedad pequeña. Hoy que las grandes han logrado una potencia y un progreso inusitados y que nada puede competir por diferencia de plano, son las pequeñas los viveros de las grandes.

Cada Federación, hasta que no lo obligue el Estado, como debiera, debe implantar el reconocimiento médico; patrocinar bajo su intervención la formación de otra Federación de sociedades modestas, y reglamentar ejercicios y campeonatos especiales.

Las de futbol, mejor organizadas y ricas, deben habilitar un campo federativo que, sostenido á prorrato entre todas las modestas y aun ayudando á sostenerlo, para que en campeonatos infantiles hasta doce años, escolares hasta quince, y de cuantos equipos hasta diez y ocho, jueguen «sin anarquía» los deportistas modestos de su tutela.

Con ello honrarán al verdadero espíritu deportivo; harán obra patriótica y práctica, y se multiplicará el número de fenómenos y la calidad de éstos. Y ganarán todos: los tutelados, los grandes clubs y el deporte regional.

FÉLIX TEJEDOR

EN LA  
REPÚBLICA  
ARGENTINA  
SE HA CORRIDO  
UNA PRUEBA  
HÍPICA  
EN EXCEP-  
CIONALES  
CONDICIONES



Antes de comenzar la dura prueba hípica, los corredores que han de participar en ella esperan turno en el «pesaje»



EN los hipódromos europeos se celebran carreras para toda clase de productos, sobre distancias muy distintas, pero nunca habíamos tenido ocasión de presenciar pruebas de resistencia tan extraordinaria como la recientemente celebrada en el hipódromo argentino.

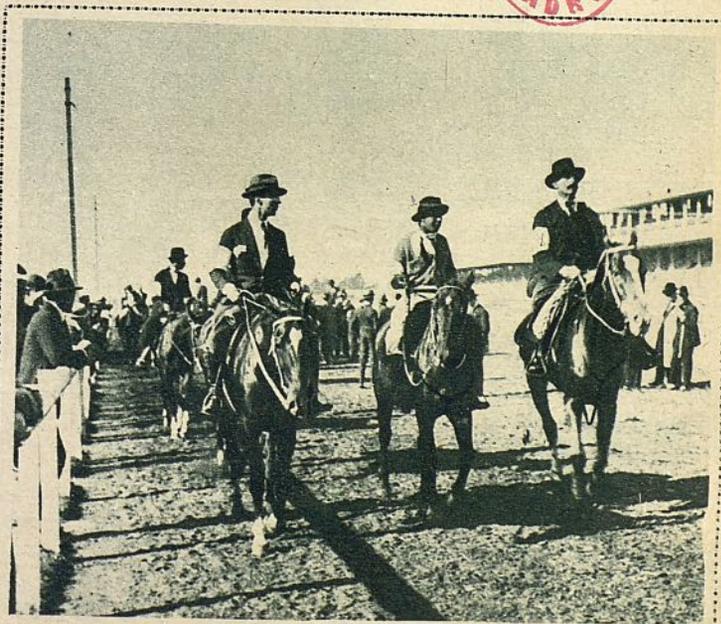
Son doce las horas que han estado dando vueltas á la pista los corceles preparados para la fatigosa lucha, que al fin sólo cinco han logrado terminar.

Del interés que despertó la durísima, carrera son buena prueba nuestras fotografías, en una de las cuales el presidente de la República, Doctor Marcelo de Alvear, presencia la carrera acompañado de varias distinguidas personalidades.

El presidente de la República, Doctor Marcelo T. de Alvear, acompañado del presidente del Jockey Club de Buenos Aires, Sr. Anchorena; y el ministro de la Guerra, general Justo, presenciando la carrera de las doce horas



Los caballos, después de seis horas de marcha, siguen dando prueba de su resistencia...



A las diez horas, son estos tres jinetes los que van á la cabeza de los corredores

FOTS. R. LEÓN

## PERFILES DEL DEPORTE

# O S C A R

## GUARDAMETA DEL «REAL STADIUM» DE OVIEDO

NACIONALMENTE, ya que no en su región, Oscar es una de las recientes revelaciones del «sport» del balón redondo. No es temerario afirmar, dada su intachable forma, que es uno de los guardametas españoles que más de cerca siguen al «diablo de los ojos azules». El campeonato nacional por regiones ha hecho una extensión de su nombre que en justicia se le adeudaba, contribuyendo á que Asturias, la que tuvo al gran Villaverde, ocupe el más elevado lugar en el concepto de todos, deportistas y aficionados.

¡Paso, pues, al mérito! Hablemos de Oscar:

En la misma ciudad de la calle de Uría y el Bombé nació, en el primer quinquenio de la actual centuria, Oscar Alvarez González. Jugador de fuerte intuición, no ha tenido nunca maestros ni aleccionadores: el artista nace. Es muy breve su historia; jugador de filiación archipurra, ni ha pertenecido á otro Club ni ha sido más que guardameta. El 1917 ingresó en el Stadium ovetense; hasta hoy.

—¿Cómo se aficionó usted al fútbol?

—En el colegio, en Oviedo, en los recreos, y al salir, jugando con otros rapaces.

—¿Adónde prefiere usted jugar?

—En Llamaquique. En Gijón me gusta mucho.

Llamaquique, lector, es el campo del club de Oscar, al que no influye el público ni la inminencia del partido le coacciona; tiene la serenidad inexcusable en un guardameta de altura. Fué justamente seleccionado para suplir á Zamora, en el cuadro nacional, en los partidos España-Portugal, en Lisboa (17-XII-922); España-Francia, en San Sebastián (28-I-923), y Bélgica-España, en Amberes (4-II-923). Sobre todo, para el celebrado en Atocha creímos sería imprescindible, pues Zamora llegó la antevispera y muchos dudaban que compareciese.

—¿Cuál es su jugada favorita, Oscar?

—Hacer un *plongeon*.

Hemos comprobado en nuestras entrevistas y andanzas futbolísticas que cada jugador, generalmente, prefiere la jugada en que sobresale; ó viceversa, es igual. Así, Oscar, soberano maestro, prefiere hacer un *plongeon*, ó somorrujo, que diríamos en buen español. Tiene para ello la cualidad fundamental: una vista de águila, sin olvidar la agilidad. Se tira con resolución temeraria y con rapidez. Ve avanzar á un delantero, y hace gala de su pronta concepción en la jugada precisa. Es arduo trabajo el de batir á Oscar; lo saben bien los adelantados del Sporting de Gijón, los seleccionados de Vizcaya, Cataluña y Galicia, es decir, los mejores delanteros de España.

—¿Cuida usted mucho el entrenamiento?

—Sí, señor; lo hago tres veces semanales.

—¿En qué forma?

—Saltos de altura y de longitud. Saltar á la comba. Gimnasia sueca.

Finalmente, parando algunos *shots*.

Abí tienen los guardametas en ciernes un buen plan de entreno completo. La elasticidad muscular será una realidad con un poco de perseverancia.

Oscar tiene una condición cumbre: sujeción de balón. Sea el que sea



Oscar, visto por Beringola

el chutador, difícilmente se escapará la pelota del contacto adherente de las manos de Oscar, dijérase que extrañamente imantadas. La garra tentacular de sus dedos se extiende sobre el esférico como unos absurdos meridianos y paralelos que oprimiesen, que martirizasen. Si el balón lleva efecto, no será obstáculo para la pujanza metacarpiana de Oscar: preso ha de quedar entre sus diligentes manos de hierro, aunque proceda de Monjardín, de Alcántara, de Polo, de Azurza, de Zabala ó de René; de cualquiera de los del tiro á «goal» potentísimo... He aquí una cualidad en la que Oscar no tiene que envidiar absolutamente á nadie.

—¿Qué hace como preparación de un «match»?

—Comer temprano. Si tengo algún golpe, masaje.

—¿Quién le parece el gran *referee* español?

—Ibarreche.

—¿Y el mejor equipo, amigo Oscar?

—El «Barcelona».

Oscar es el «as» del Stadium; mencionemos á Barril, excelente delantero.

—¿Tiene usted admiradoras?—insinuamos.

—En Oviedo, créome que sí.

—Dígame algo más.

—Que me gusta mucho que haya muchachas en los partidos, ponga usted.

—¿Nota el cambio de campo?

—Mucho. Prefiero el campo duro.

Ante nuestra extrañeza, Oscar se ratifica en su fervor por el terreno de arena. Conste así en honor á la verdad.

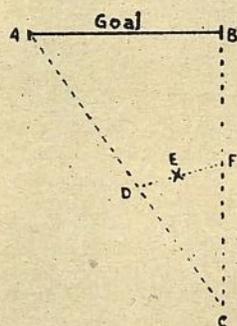
—¿Qué pase prefiere usted?

—El pase largo por bajo.

—¿Quién es su ídolo en fútbol?  
 —Zamora.  
 —¿Qué equipo español haría usted?  
 —X, Vallana-Careaga, Samitier-Meana-Peña, Piera-Ramón González-Monjardín-Alcántara-Acedo. (¡Esto es un equipo!)  
 —¿Cultiva usted otros «sports»?  
 —No, señor; me gustaría practicar el boxeo.  
 Destaca Oscar entre los chutadores á Alcántara; luego nos dicta: Piera, Zabala, Polo, Spencer y Monjardín.  
 —¿Cuándo hace usted una salida?  
 —Cuando un adversario avanza solo, porque saliendo se marca más el «goal». (Quiere decir se cierra.)

Esta substanciosa opinión requiere un comentario, y vamos á parafrasearla con mucho gusto.

El «goal» queda marcado (acepción ya explicada) cuando el diámetro aparente de Oscar con los brazos extendidos, es el mismo que el del «goal» respecto del delantero que avanza (1). Ningún inconveniente se opone á considerarlo, teóricamente, en Geometría plana, pues siempre ha de ser el balón bocado ó desviado en un plano triangular, cuya oblicuidad está determinada por la de la trayectoria de la pelota. Aclaremoslo para los que desconozcan la Perspectiva:



Sea  $A, B$  el «goal»;  $C$  la situación hipotética del delantero que avanza solo, y  $E$  la colocación del guardameta en el momento de marcar toda la puerta. El momento es precisamente ese, porque el ángulo aparente  $A, C, B$  es el mismo que el  $D, C, F$ , siendo la distancia  $D, F$  la línea que el guardameta abarca con los brazos extendidos.

Menos científicamente: El «goal» queda marcado cuando los lados del ángulo que se forma en el balón, pasando por los extremos de la línea que el guardameta abarque, pasan á su vez por la parte externa de los palos del «goal» (ángulo idéntico,  $D, C, F = A, C, B$ ) (2). Y no se diga que el delantero no está inmóvil, pues esta es una consideración teórica, y nada obstaculiza que consideremos en el guardameta los mismos movimientos que en su adversario, con lo que no se alteraría la valoración matemática de la figura.

Cuanto más se aleje el portero del «goal», más superficie cubre, á igual distancia entre él y el balón ( $E, C$ ).

—¿Su mayor placer deportivo?  
 —Ganar al Sporting de Gijón es lo que más me gusta.

No olvidemos consignar su excelentísimo juego en las salidas, su patada de largo alcance y sus contundentes puños para el rechazo alto. Oscar no pierde un balón por miedo á un golpe; forma en la gallarda legión de los valientes. Emplea igualmente los dos pies, destrísimo.

—¿Piensa usted retirarse pronto?  
 —No. Cada día tengo más afición.

De su vida deportiva apuntemos una anécdota: Los chicos del Stadium fueron el año 1921 á La Felguera á contender con el Círculo Popular. El Stadium fué castigado con un *penalty*. Al poco rato, el mismo trance se repitió, sólo que al contrario, contra el equipo visitado. Oscar, que los practica bien, salió á tirarlo, cuando un espectador incivil dió al árbitro una bofetada mareante. Otro *barbidn*, para no ser menos, se destacó en seguida, dispuesto á jugar al «rugby» con las mejillas del juez, y Oscar, en cumplimiento de un elemental deber, amparó á la víctima dando tal balonazo al agresor en la cabeza, que lo tiró al suelo. El epílogo fué una invasión del campo por el populacho, que descargó sobre Oscar una granizada de paraguazos y bastonazos, acompañada de expresivos piropos de los que no se oyen en la buena sociedad.

(1) Sabido es por cuantos han saludado siquiera la Perspectiva, que diámetro aparente de un objeto es el ángulo que forman en el ojo del observador los rayos visuales que pasan por los extremos del objeto.—(N. del A.)

(2) Y aún queda, á guisa de suplemento, el área que el guardameta sea capaz de cubrir, saltando, en cualquier dirección.—(N. del A.)

Las dos aficiones personales de Oscar son el teatro y el excursionismo.

—Valores futbolísticos...  
 —Colocación. Resistencia. Dominio de balón.  
 —¿Y en un guardameta?  
 —Agilidad. Vista. Sujetar bien el balón.

Es mayor el número de *penaltys* que Oscar ha bocado que los que lo han batido. Llega en esto hasta donde es humanamente posible. Si el que lo tira no es un supremo maestro—un René—, Oscar lo dejará probablemente en ridículo. Oigámosle, pues:

CÓMO SE PARA UN «PENALTY». OPINIÓN DE OSCAR

Oscar no aguarda á que lo engañen; procura anticiparse, engañando él. Se coloca primeramente en el medio del «goal». Una vez colocado, el propósito es desorientar al chutador, para lo cual inclina el cuerpo—dice—hacia un lado cualquiera, para tirarse por el opuesto, que es por donde el contrincante pasará la pelota creyéndolo vía libre.

Bien tirado, no lo cree parable. Estima más difíciles de bloquear los balones altos que los que pasan cerca del suelo.

Oscar, físicamente, no parece el gran guardameta que es. Zamora, en cambio, es un guardameta más..., ¿cómo lo diríamos?, más... *literario*. Tiene facha de futbolista de mérito, además de serlo. Oscar, no; Oscar tiene un aspecto ideal para pasar desapercibido en todas partes, excepto en un campo de fútbol... Algo así como el admirable Manuel de Falla entre los músicos. Pero, como ha escrito Romain Rolland en una de sus renovadoras biografías, no se trata de parecer grande, sino de serlo. A esta bandera se puede acoger perfectamente Oscar, que demuestra con hechos lo excepcional de su valer para quitar ilusiones á los mejores chutadores, vistiendo un jersey, bajo el larguero de un «goal», en el fuerte, bello deporte, que ha servido para que una vez más la gran Inglaterra demuestre su aristárquica superioridad, dictando normas á todo el planeta.

LUIS-ANDRES

D I A Z

FOTOGRAFÍA DE ARTE

Un retrato elegante y de buen gusto es el obsequio más estimado para los seres queridos.

Ampliaciones, reproducciones y todo cuanto se relaciona con el arte fotográfico.

FERNANDO VI, 5 MADRID

# EL ARTE Y EL ALPINISMO LA FOTOGRAFÍA DE MONTAÑA

Uno de los trebejos que no suele faltar nunca en el morral del alpinista es la máquina fotográfica, la cual no sólo se utiliza ya, como en aquella época de iniciación serraniga, en retratar á los compañeros de excursión encaramados en la peña más picuda ó á caballo en el tronco atravesado sobre el torrente, ó en hacer instantáneas de las caídas de las patinadoras principiantes.

Algún mejor partido se puede sacar de tan utilísimo aparato cuando la maestría en su manejo y la capacidad para la emoción artística acompañan al montañero que lo lleva consigo. La belleza de los paisajes y de los panoramas que contempla, los pueblos que recorre y los tipos con que tropieza en sus andanzas, dan ocasión al alpinista aficionado á la fotografía para recoger en su cámara aspectos de la realidad que nadie antes que él había reproducido.

Para estimular y fomentar esa noble afición, la Sociedad «Peñalara» organizó ya en 1916 una exposición de fotografía de montaña, que sin interrupción viene repitiéndose todos los años. Ahora acaba de abrirse, en el salón del Ateneo, la IX de dichas exposiciones anuales, y en ella puede comprobarse que no es posible ya llegar á más en el dominio de los procedimientos. Habrá que esperar á que se inventen otros, á que la fotografía en color sobre papel, ó cualquier otro progreso en el arte fotográfico, abra nuevo campo á la maestría de los actuales expositores, pues los procedimientos hoy conocidos están todos dominados.

Pero no es la técnica, con serlo mucho, lo que da el mayor interés á estas exposiciones. Lo verdaderamente admirable es el valioso repertorio que van formando de reproducciones de paisajes, tipos y pueblos españoles. Si alguna vez pudo decirse, con visos de razón, que los españoles desconocían su propia patria, hoy hay que confesar que los excursionistas montañeros se han metido por todos los rincones, y que no sólo no queda ya cumbre importante de los macizos montañosos españoles sin fotografiar, sino que han logrado, entre todos, formar un tesoro de clichés de *aspectos rurales españoles*, con los que sería posible hacer una obra interesantísima de divulgación de las bellezas patrias.

En las primeras exposiciones no se impuso más condición á los concursantes que la de que las fotogra-

fías habían de representar montañas españolas. Luego, para dar más amplitud al tema y poder exponer fotografías hechas por los montañeros, aunque no fuera en las proximidades de las cumbres, se amplió el tema á las fotografías hechas en «la ruta para las montañas», con lo cual se incluyó en el campo fotografiable casi todo el territorio nacional.

Y á partir del salón de 1923, se fija, además del tema general, un tema concreto y limitado. El del año pasado fué: «Tipos serranos», lo cual dió ocasión á que viéramos retratos auténticos de tipos rurales españoles. No esas fotografías frías de tipos con traje regional, el traje de fiesta, retratados en la galería del fotógrafo de la capital, sino el del pastor cetrino, el del viejo hidalgo de pueblo ó de la simple aldeana, sorprendidos en su ambiente propio, con su traje de diario y en su faena habitual.

El tema de este año es «Monasterios en la montaña», el viejo claustro abandonado, la colegiata en ruinas, ó la clara ermita solitaria donde el excursionista encuentra á veces tierna y plácida acogida, de que le hace objeto un hombre tan rural y tan tosco como los leñadores ó los cabreros; pero cuya figura aparece levemente nimbada por el misticismo, ya que, á su modo, vive un poco en contacto con el mundo espiritual.

Otro mérito de estas fotografías de los excursionistas es que la mayoría de ellas están hechas «al pasar», sin tiempo para escoger el momento ó la luz más favorables, que han de ser suplidos, en lo que ello es posible, con el dominio del aparato y del procedimiento, y con el rápido golpe de vista para «ver la foto» al trepar por las peñas, al doblar la calleja aldeana ó al sorprender la escena campesina. Tirar rápidamente y seguir marchando, pues el *afán de ver*, que los mueve, siempre les hace planear las excursiones con el tiempo justo.

Pero los que no les acompañan en las excursiones han de agradecerles que al mismo tiempo que su espíritu se impresiona con la contemplación de la Naturaleza, recojan en sus cámaras la imagen de lo que ven, seleccionado por la emoción artística. Y sepan los que quieren dar á conocer los más bellos aspectos rurales españoles, á qué archivo han de acudir, seguros de encontrar lo mucho y lo bueno.

PEÑALBA



En las cumbres de Gredos, por Candela

## LA NOVELA SEMANTAL

PUBLICA EL  
PRÓXIMO  
SÁBADO  
17 DE MAYO

## GIRASOL

ORIGINAL DE  
A. HERNANDEZ CATÁ  
30 CÉNTIMOS  
EJEMPLAR EN  
TODA ESPAÑA



Rincón de un pueblo asturiano



El valle de Ordesa (Parque Nacional)



Pedro Bueno

## CÓMO SE PUEDE EVITAR UNA CUESTIÓN DE HONOR

# RELATO DEL MAESTRO BUENO

**B**IEN—dijo el simpático Pedrín, después de algunos instantes de pasar silenciosa revista á sus recuerdos de cuatro ó cinco lustros—: te contaré un suceso en que intervine hace la friolera de veinte años.  
—Perfectamente.

Fué en Sevilla.

Cierta noche, cuando, según costumbre, me dirigía á casa de mi novia, vino á buscarme, presa de una agitación que inútilmente intentaba disimular, un tal D. Luis Rupertez, hombre cuarentón y adinerado que presumía de Tenorio y que, desde hacía algún tiempo, asistía á mi Sala.

—¿Qué ocurre?—le pregunté.

—Ocurre que vengo á que usted me prepare, porque mañana tengo que batirme con un prójimo á quien anoche solté cuatro frescas delante de veintitantas personas.

—¿Cosa de mujeres?...

—No; cosa de un codillo que me arrearon, por culpa del barón de Casa-Fulánez.

—Le conozco mucho. ¿Es ése el prójimo en cuestión?

—El mismo que viste y calza.

—¿Y el encuentro será...?

—A sable, con punta, filo y contrafilo, si se sale con su gusto mi adversario.

—¡Diantre! Parece que la cosa va de veras...

—Muy de veras—replicó D. Luis palideciendo un poco—; pero usted debe comprender, querido Pedrín, que siendo yo quien soy, no puedo dar explicaciones equivalentes á cantar la gallina.

—Según eso, el barón se conformaba con que usted retirase...

—Y se conforma aún, porque á estas horas nada hay decidido, á causa de no haber logrado ponerse de acuerdo nuestros representantes, que se reunirán por última vez á eso de la una.

—¡Ya!

—Ahora, que yo pienso decir á los míos que firmen cuanto los otros quieran referente al combate; pero que se nieguen en absoluto á dar la más ligera explicación.

—¡Hombre, hombre!

—¿Qué, desaprueba usted mi conducta?

—Completamente.

—¿Y eso?

—Porque, hablando con toda franqueza, amigo D. Luis, si el duelo se realizase á espada, aun llevando muchas probabilidades de perder, todavía podría usted defenderse...

—¿Y á sable no?

—¡Tratándose de un tirador como Casa-Fulánez!...

—¿Qué dice usted?

—¡Toma! La verdad.

—¡De suerte que ese tipo es un esgrimidor de primera fuerza!

—El mejor discípulo de Pini—añadió, mintiendo con el mayor des-  
caro.

—Pero... ¿está usted seguro?

—Le he visto muchas veces en Madrid tirar con profesionales y sacarles ventaja.

—También tiene chiste la cosa.

—Y ahora que caigo. Esta mañana he vendido dos sables de primera, que por orden del comprador fueron llevados á un armero para que los dejasen como navajas de afeitar. Esos charrascos deben ser para que mañana se corten ustedes el pescuezo.

—Es decir, para que el barón me degüelle—suspiró, poniéndose lí-  
vido, mi hombre.

Tuve la crueldad de callarme, y Rupertez dijo:

—Pocos ánimos me da usted, querido profesor.

—Pero, en cambio, voy á obsequiarle con un consejo excelente.

—Sí: que implore el perdón del imbécil Casa-Fulánez.

—No: que le dé usted una noble explicación, según es costumbre entre personas dignas.

Pensó breves segundos, y luego:

—Prefiero que me hagan picadillo—exclamó.

—Como usted guste; cada uno es dueño de su piel.

—Mañana, amado Pedrín—añadió con tono melodramático—será un día de luto para la buena sociedad hispalense. Va usted á darme, sin pérdida de momento, lección de golpe doble, y cuando dentro de algu-

nas horas ese detestable espadachín me tire un corte á la cabeza, yo, haciendo uso de la punta de mi arma, le atravesaré el cuerpo de parte á parte.

—¿Te quedarías aterrado?

—¡Quiá! Le demostré, con argumentos contundentes, que para algo son los ataques falsos y los golpes de tiempo.

—¿Y qué sucedió?

—Lo natural. Que á las pocas horas todos los periódicos sevillanos publicaban esta noticia:

«Ayer quedó terminada la cuestión pendiente entre los señores barón de Casa Fulánez y D. Luis Rupertez, habiendo retirado el segundo las frases incorrectas que dirigió al primero hace breves días.»

José FERNANDEZ AMADOR DE LOS RIOS



COMPRE USTED EL NÚMERO  
CORRESPONDIENTE AL  
PRESENTE MES

DE VENTA EN TODAS LAS  
LIBRERÍAS, QUIOSCOS  
Y PUESTOS DE PERIÓDICOS

3 PESETAS EL EJEMPLAR

Cojinetes de Bolas Hollman

Cojinetes de Rodillos Timker

JOSE URIA—Paseo de Atocha, 17—MADRID

MAQUINARIA

Especialidad en montaje de talleres.  
Máquinas y herramientas para garages.  
Pídanse catálogos

CARLOS DAL RE, Barquillo, 5.—MADRID

El precio  
de cada cuadro es de  
**15 pesetas** al mes.

## GUÍA DE GARAGES Y TALLERES RECOMENDADOS

Se publica dos veces al mes en "AIRE LIBRE"

Contratos para:  
6 meses 10% de descuento.  
Un año 20 " "

### GARAGE ARTUR

Carretera Villaviciosa  
OVIEDO

### Compañía Española de Colonización

MALAGA

### GARAGE RENAULT

Avenida Plaza de Toros  
MADRID

### FERNANDEZ Y GONZALEZ

MURCIA

### GRAN GARAGE PLA

Martín Cansado y Zurbarán  
BADAJOZ

### INTERNACIONAL

San Dimas, núm. 3  
CADIZ

### GARAGE DEL CARMEN

Plaza del Carmen  
OVIEDO

### SAN RAFAEL

Avenida Estación  
CORDOBA



## PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO  
DELGADOSE  
PESQUI



No perjudica a la salud. Sin yodo, ni derivados del yodo, ni thyroidina.

**Composición nueva, desaparición de la gordura superflua.**

Venta en todas las farmacias, al precio de 8 pesetas frasco, y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo, 8,50. Alameda, 17, San Sebastián (Guzpuzcoa, España)

## PRENSA GRÁFICA EN SUDAMÉRICA

Precio del ejemplar en la Argentina:	PESOS MONEDA NACIONAL	
	Capital	Interior
La Novela Semanal.....	0.20	0.25
Mundo Gráfico.....	0.20	0.25
Nuevo Mundo.....	0.30	0.35
Aire Libre.....	0.30	0.35
La Esfera.....	0.60	0.65
Elegancias.....	1.50	1.60

### Tarifa de suscripción anual para Argentina, Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay:

La Novela Semanal.....	10
Mundo Gráfico.....	10
Nuevo Mundo.....	16
Aire Libre.....	16
La Esfera.....	29
Elegancias.....	18

Las órdenes de suscripción, acompañadas de su importe, deben dirigirse a la

### Agencia general:

**Lonja del Papel Impreso**  
Salta, 161, BUENOS AIRES

NOTA. El pago de suscripciones puede hacerse, para mayor comodidad del público, en giro bancario ó postal, en sellos de Correos argentinos ó en billetes de Banco argentinos, españoles, uruguayos, chilenos ó norteamericanos.

### HERNIAS

Bragueros científicamente.  
J. Campos  
único MEDICO  
ORTOPEDICO  
de MADRID  
Augusto Figueroa 8

«Acuérdate de tu Criador  
en los días de tu juventud»

PALABRAS DE LA

## SANTA BIBLIA

EL LIBRO CON EL CUAL DEBES  
FAMILIARIZARTE EN LA MAÑANA DE LA VIDA

EDICION DE BOLSILLO, 17x12 cms.

En tela, mapas..... 5 ptas.

(por correo 5.45)

En piel, canto dorado..... 7.50

(por correo 7.95)

En piel, canto dorado, papel indiano..... 10

(por correo 10.45)

Pídalo á reembolso ó previa remesa á la Sociedad Bíblica

FLOR ALTA, 2 Y 4. MADRID

## ROLDAN

Camisería  
Encajes  
Ropa blanca  
Canastillas  
Equipos para novias  
Bordados

FUENCARRAL, 85  
Teléfono 35-80 M.  
MADRID

## Se venden

los clichés usados en esta  
Revista. Pedidos: Herma-  
sitas, 57

# STUDEBAKER

6 CILINDROS

NINGUNO DA MAYOR SATISFACCIÓN

### Agentes generales para España:

Stevenson, Romagosa y Cía.—Barcelona

### Delegación Centro:

J. A. de Landaluce.—Madrid

### Distribuidor Región Sud:

Vicente de la Aceña.—Sevilla

# UNA PROPAGANDA JUICIOSA CONDUCE SIEMPRE AL ÉXITO

Para aumentar sus ventas no ha de gastar más; ha de gastar bien.

NO OLVIDE USTED QUE CON EL MISMO DINERO PUEDEN  
OBTENERSE DIVERSOS RESULTADOS, SEGÚN SU INVERSIÓN

¡Sumas enormes se despilfarran en anuncios!

No es necesario que distraiga su atención en los problemas del anuncio, siempre que tenga quien, con conocimiento de causa, piense y trabaje por él.

## “ PUBLICITAS ”

AGENCIA INTERNACIONAL DE ANUNCIOS

ofrece á usted su experiencia de muchos años

Numerosas casas de importancia ponen fe en nuestros planes de campaña y presupuestos. Nosotros pensamos por usted. Escogemos los medios y el material que más le conviene; redactamos sus anuncios, dibujándolos con ideas propias ó de usted mismo. Ayudaremos á usted en la dirección de sus campañas ó asumiremos totalmente su conducción.

Nuestras producciones han sido concebidas pensando siempre en los intereses del anunciante

Nuestras secciones técnicas «HELIOS», en Madrid, y «FAMA», en Barcelona, pueden ofrecer los siguientes servicios al anunciante progresivo:

**Servicios Consultivos** Orientaciones para el estudio de mercados y el lanzamiento de productos. Consejos para la conducción de las campañas de publicidad y venta. Análisis de las ideas y sistemas del anunciante desde el punto de vista de su eficacia. Noticias sobre los diferentes medios de publicidad y su valor con relación á una marca y al público. Guía y ayuda al anunciante sobre todos los problemas que como á tal se le presenten.

**Servicios Técnicos** Estudio de mercados y de negocios industriales y comerciales. Estudio y planeamiento de campañas de publicidad y venta, así como dirección de las mismas. Estudios completos del coeficiente del consumo de una marca y de las condiciones de lucha necesarias para su estabilización.

**Redacción de Anuncios** Redacción de artículos de propaganda y de publicidad velada. Redacción de anuncios de Prensa, sueltos ó en serie. Redacción de prospectos, folletos, catálogos, circulares, cartas de insistencia, etc. Ideas y preparación de textos y frases centrales y periféricas para aplicar á los diversos elementos de una campaña de publicidad. Nombres para nuevas marcas.

**Arte Comercial** Dibujos para anuncios de Prensa. Ilustración de prospectos, folletos, catálogos, folders, etc. Membretes para papel de cartas usual y sugestivo para campañas de publicidad por correo. Originales para carteles, show cards, transparentes, etc. Ideas y dibujos para marcas comerciales y de fábrica. Proyectos de anuncios murales y para telones. Fotografías de maquinaria, artículos industriales, edificios, interiores, etc. Retoque técnico de fotografías para catálogos.

**Composición é Impresión** Composición tipográfica y gráfica de anuncios.—Clichés de fotograbado, galvanos y estereotipos. Impresos para toda clase de material de propaganda. Tirada de circulares en multicopista.

## “ PUBLICITAS ”

AGENCIA INTERNACIONAL DE ANUNCIOS

MADRID

Avenida Conde Peñalver, 13, entlo.

Apartado 911.-Teléfono 61-46 M.

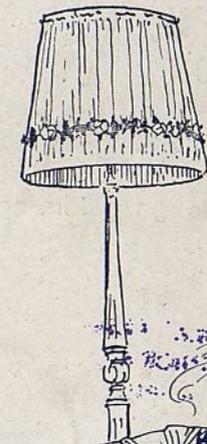
BARCELONA

Ronda de San Pedro, 11, pral.

Apartado 228.-Teléfono 14-79 A.

Publicidad en España y Extranjero

*No renuncie a soñar triunfos  
que hoy no alcanza.*



Todo lo imaginable tiene su cifra en el Universo; sólo consiste en saberla traducir. Si hoy se considera usted desgraciada, salga usted de ese estado tomando para ello

## SOLUTO VITAL

reconstituyente energético que difunde por todo el cuerpo un vigor, un ánimo especial que le ha hecho famoso.

## SOLUTO VITAL

considerado hoy por los Médicos como el reparador más adecuado para todos los casos de debilidad orgánica, es la panacea de la juventud débil y enfermiza.

PREPARADO POR EL  
**Laboratorio Arrans, Sevilla**

De venta en Farmacias  
y Droguerías

**Usted nunca podrá  
vestir esos modelos**

*Tendrá que renunciar a los trajes indicados para teatro, comida, «soirée», etc., porque usted es propensa a enfriarse, y con razón teme a los catarros y sus fatales consecuencias. Para terminar con esa preocupación y fortalecer todo su aparato respiratorio, tome el*

## JARABE ARRANS

*que librará a usted de la tos, tan molesta, y de la fatiga, no menos agobiadora. Es el remedio científico por excelencia, que cura los Catarros descuidados, Influenza, Asma, Bronquitis crónicas, principio de Tisis y todas las afecciones del pecho y vías respiratorias.*

**No desagrada  
al paladar**

De venta  
en Farmacias  
y Droguerías

